

## Rueda del Mundo

### ESPAÑA

Ibiza ofrece trabajo a un gaitero

•••••

España envía toneladas de naranjas a Rusia

•••••

No será aumentado el Seguro de automóviles

•••••

Es necesario que entre en vigor inmediatamente la Ley de Bases de Seguridad Social



### EXTRANJERO

#### Bonn:

China y la U.R.S.S. se atacan violentamente

•••••

#### Nueva York:

Se doblará el almacén de bombas atómicas en Europa

•••••

#### París:

El aislamiento francés no sobreviviría a De Gaulle

•••••

#### Roma:

Declaraciones de Ramsey tras sus entrevistas con Pablo VI

## PABLO VI Y RAMSEY SE ABRAZAN

Su Santidad el Papa Pablo VI abraza cordialmente al Primado de la Iglesia Anglicana y Arzobispo de Canterbury, doctor Michael Ramsey, durante la primera reunión celebrada en el Vaticano para tratar de una serie de puntos en orden a la ansiada unidad de los cristianos. A la izquierda de la fotografía, tomada en la Capilla Sixtina, aparece el obispo Jan J. Willebrands, secretario de la Secretaría para la Unidad de los Cristianos.



## PERO ESTO DA PENA

En el mismo avión en que el Primado Anglicano hizo el viaje Londres-Roma, dos clérigos marcharon también. Al llegar al aeropuerto romano se quitaron los abrigos y dejaron al descubierto una especie de babero con insultos al doctor Ramsey. La Policía los detuvo y los expulsó de Italia, foto de la izquierda. A la derecha, otros dos protestantes ingleses, que se pasearon por Roma mientras, Ramsey oficiaba la misa.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

AÑO XXVIII : N.º 8.043  
PRECIO: 2- PTAS.

Palma de Mallorca, viernes 25 de marzo de 1966

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

### POR MAR Y AIRE

Desde el amanecer hasta que cierra la noche, dos redactores de «BALEARES» vigilan todo lo que sucede en el Puerto y en el Aeropuerto. Y cada día lo cuentan en las crónicas que insertamos en sexta página.

### Audiencia del Caudillo

En su despacho oficial del Palacio de El Pardo, Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, recibió en audiencia al Ayuntamiento de Guernica y Luno, presidido por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Vizcaya, y acompañado por el Ministro de la Gobernación, teniente general don Camilo Alonso Vega. El Alcalde de Guernica entrega al Generalísimo Franco la primera Medalla de Oro de la Villa.



### LIMPIEZA DE ALFOMBRAS

TAPICERIAS SIN DESTAPIZAR  
Procedimiento mecánico  
seco en 8 horas.  
BENMA - Tel. 50057.

## texsa

IMPERMEABILIZACIONES - PLASTICAS GARANTIZADAS

MORTER-PLAS: Terrazas, Aljibes, Piscinas

REVETON: Recubrimiento inalterable fachadas

ozla S. Ramón y Cajal, 35-Tel. 35374 (tarifas)

### EN ESTE NUMERO

- Una Emperatriz va a la compra
- Desarrollo, técnica y política
- Galán ya era portero cuando tenía cuatro años
- Mirar a lo que nos une
- Clausura de cinco cursos de hostelería en Ibiza
- Pequeños reportajes
- Página de humor
- Página de tráfico

(CADA NUMERO DE «BALEARES» ES UN AUTENTICO EXTRAORDINARIO)

# OPOSICIONES BANCA

Preparación a cargo de especialistas y dirigida por un experto Director General de Banco

Academia Cots SAN FELIX, 7

LOS reverendos pastores protestantes ingleses que han paseado por Roma su ridícula indignación...

MIRAR A LO QUE NOS UNE

tantinopia hay también bastante distancia, en actitudes y concepción de los tiempos y las cosas...

gritaron ayer en la plaza de San Pedro: la agonia, en términos generales, de la dolorosa separación...

de los dos ha ocultado las dificultades que se interponen para la total unión...

además, sin detenerse. El clima de comprensión y estudio existe. Lo que es necesario es no pararse en bizantinismos...

Baleares REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES PASEO MALLORCA (PALACIO DE LA PRENSA) Apartado Correos, 22. TELEFONOS: Redacción, Administración y Talleres (centro-trallilla) 35940-35941-35942...

DESARROLLO, TECNICA Y POLITICA

EL desarrollo es un sistema de propósitos y de procedimientos puestos al servicio del crecimiento y del afán de perfección de una comunidad...

Métodos de la democracia

TODA democracia requiere un método. Cada sistema democrático, se ha adscrito al ejercicio de un procedimiento concreto de realización...

EL COMERCIO CON CUBA

EN el marco general de nuestro comercio con la dilatada área hispanoamericana, la negociación con Cuba ha ofrecido en los últimos años —y de manera muy concreta, desde el pasado trienio— unas características peculiares...

SORDOS EL MICROTIMPANO ORAVOX - 18 El más pequeño que existe Entra todo en el oído Ha constituido el éxito más notable en la reciente CONVENCION OF HEARING AID AUDIOLOGISTS en Londres

FONOSORD PASAJE MANEU, 38 (junto Pza. San Antonio). Para su comodidad solicitenos hora con antelación al teléfono 22951; en su visita se le regalará un modelo ficticio del microtimpano ORAVOX - 18

FUTURA MAMA Visite la gran exposición de cochecitos. CHIQUITO Avda JAIME 111, 72

BOTONES Se necesita en este periódico Razon en Administración

Declaraciones de Ramsey tras sus entrevistas con Pablo VI

«Esta visita mía tendrá profundas repercusiones sobre la causa de la unidad» Declaró el Arzobispo de Canterbury a los periodistas

La nueva legislación sobre matrimonios mixtos no satisface a los anglicanos

Roma, 24. (Del corresponsal italiano de Pyresa, por telex). — Deseo que el Cardenal Primado de los católicos ingleses, Su Eminencia Heenan, se hizo promotor de una iniciativa británica...

En este momento representan todavía un obstáculo para la unión de las dos iglesias. Como uno de los mayores problemas, el Arzobispo de Canterbury indicó el de los matrimonios mixtos...

LA INTEMPERANCIA DE LOS EXTREMISTAS

Por lo que se refiere a las protestas organizadas por algunos grupos anglicanos en Inglaterra y en Roma, el Arzobispo de Canterbury recordó a los periodistas que él actúa contando con el apoyo no sólo de los católicos...

EL COLEGIO INGLÉS

Este nombre tan español que se introduce en las jornadas vaticanas del Primado de Inglaterra, añade a todo el cuadro una pinceña de entrañable sugestión. En la historia de estas diferencias de doctrina que ahora parecen arrebatarse, inmensa fue por cierto la aportación de España...

EL SELLO DE LA RECONCILIACION

Quiso luego subrayar que el momento más emocionante para él, en la ceremonia de esta mañana, fue el inmediatamente sucesivo a la lectura de la «declaración común» en la basílica de San Pablo...

DECLARACIONES DE RAMSEY

No es fácil hacer comentarios apropiados a pocas horas de distancia de un acontecimiento — dijo el Dr. Ramsey — pero estoy seguro de que esta visita mía tendrá profundas repercusiones sobre la causa de la unidad dentro de nuestra misma generación...

DECLARACIONES

«No es fácil hacer comentarios apropiados a pocas horas de distancia de un acontecimiento — dijo el Dr. Ramsey — pero estoy seguro de que esta visita mía tendrá profundas repercusiones sobre la causa de la unidad dentro de nuestra misma generación...

A las preguntas más concretas acerca de la labor que se piensa realizar, el Arzobispo de Canterbury contestó que se creará una comisión de expertos católicos ingleses y por las otras nacionalidades. Este organismo mixto no será controlado ni por la jerarquía anglicana ni por la jerarquía católica...

En las paredes de la sala, varios cuadros del siglo XV y del XVII, representan la «Deposición», de San Pedro, San Pablo y otros santos.

FIRMA DEL DOCUMENTO

El primero en firmar los cuatro ejemplares del documento fue el Dr. Ramsey. Firmó luego Pablo VI e inmediatamente después, ambos se abrazaron con gran efusión.

La segunda parte de la ceremonia revisió, si cabe, mayor solemnidad, porque tuvo como escenario la grandiosa Basílica de San Pablo, a la presencia de todos los componentes del séquito del Arzobispo de Canterbury y de 26 Cardenales, más todo el Cuerpo Diplomático y numerosas personalidades católicas y anglicanas.

Con el canto en latín del «Veni Creator», comenzó la ceremonia de la oración en común, que fue desarrollándose en una sugestiva e inolvidable sucesión de cantos litúrgicos en latín y en inglés, de oraciones en ambos idiomas y en italiano, el Canónigo Findlow, representante permanente del Arzobispo de Canterbury cerca del Vaticano...

LA «DECLARACION COMUN»

Acto seguido, Mons. Willebrands en representación de los católicos, leyó en latín el texto de la «Declaración común», y el Obispo Dean, en representación de los anglicanos, la leyó en inglés.

Pablo VI quiso regalar al Dr. Ramsey la pluma con la cual había firmado poco antes el histórico documento. El Arzobispo, también, recibió como regalo un breviario que perteneció a Juan XXIII.

En el momento de impartir la bendición final, pareció que el Papa invitaba al Primado de Inglaterra a unirse a él en este acto, pero el Dr. Ramsey, por respeto a porque no comprendió el gesto del Pontífice, se limitó a persignarse.

Al final de su encuentro, dan gracias a Dios todopoderoso, que ha creado, por medio del Espíritu Santo, durante estos últimos años, un nuevo clima de fraternidad cristiana entre la Iglesia Católica Romana y las Iglesias de la Comunión Anglicana.

Este encuentro del día 23 de Marzo de 1966 señala una nueva etapa del desarrollo de relaciones fraternas fundadas sobre la caridad cristiana y sobre un sincero esfuerzo para eliminar las causas de conflicto y para restablecer la unidad.

Queriendo obedecer a Cristo que manda sus discípulos se amen unos a otros, declaran que, con su ayuda, ponen en manos del Dios de misericordia todo lo que ha podido ser, en el pasado, contrario a este mandato de amor, conformándose a la actitud del Apóstol que declaraba: «Olvidando lo que queda atrás, me lanzo de lleno a la consecución de lo que está delante desde lo alto en Cristo Jesús».

«Expresan el deseo de que los cristianos pertenecientes a ambas comunidades estén animados por los mismos sentimientos de respeto, estima y amor fraterno. Y, para favorecer esta actitud mutua, piensan entablar, entre la Iglesia Católica Romana y la Co-

munión Anglicana, un diálogo serio fundado sobre el evangelio y las antiguas tradiciones poseídas en común que sea capaz de conducir a la unidad en la verdad por la que Cristo ha orado.

Conviene que este diálogo incluya sujetos no sólo de orden teológico, como la sagrada escritura, la tradición y la liturgia sino también lo que contienen dificultades prácticas para unos y otros. Su Santidad el Papa y Su Gracia el Arzobispo de Canterbury tienen conciencia, es verdad, de las grandes dificultades que obstaculizan la restauración de una completa comunión de fe y de vida sacramental, pero están unánimemente determinados a promover contactos responsables entre las dos comuniones en todos los campos de la vida de la Iglesia en los que la colaboración puede llevar a consigo una mejor comprensión y una caridad más profunda. Están también determinados a realizar el esfuerzo necesario para ver de solucionar de común acuerdo los grandes problemas que encuentran hoy día los que creen en Cristo.

Que esta colaboración, con la gracia de Dios Padre y en la luz del Espíritu Santo, acelere la realización de la oración de Jesús: «Nuestro Señor por la unidad de sus discípulos, y que el progreso, hacia la unidad refuerce la paz en el mundo, la paz que sólo Aquel que da la paz «que sobrepasa toda inteligencia» puede dar. Que esta paz, con la bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo permanezca siempre con los hombres todos».

Dado en San Pablo Extramuros (Roma). El día 24 de marzo, del año de Gracia 1966»

CHINA Y LA URSS... TAIA VIOLENTAMENTE

Bonn, 23. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo, por telex) «La política mundial se sitúa de día en día con más fuerza bajo el signo de una gran confrontación China-soviética».

La previsión no es completamente nueva. Ya ayer, antes de

conocerse la respuesta de los comunistas de Pekín, dijo el exCanciller Adenauer en el Congreso Nacional de su partido que Rusia necesita la paz, porque, a la larga, se verá empujada ante la subordinación a China o su adhesión a Europa. Por lo tanto, le será necesaria la paz europea.

En cierto sentido, el diario citado justifica la actitud del Comité Central del Partido comunista chino que no es otra cosa que una reacción lógica — ojo por ojo, diente por diente — a los reproches y ataques soviéticos.

Lo que de verdad le asombra al comentarista del periódico hamburgués, lo que le hace vaticinar un gran choque chino-soviético, es la rapidez con que ha evolucionado la situación. Del memorándum soviético, lleno de advertencias amenazadoras a la contestación violenta de los chinos sólo han pasado unos días.

El lunes pasado difundió la emisora «Rias» del Berlín Occidental el texto íntegro de un documento secreto dirigido por el partido comunista de la URSS. El documento se refiere al pleito ideológico chino-soviético — parece que ya es algo más que una diferencia de tipo ideológico — y en él se habla de China como del peor enemigo de la Unión Soviética en particular y del movimiento comunista mundial en general.

Si este texto ha llegado a manos de los dirigentes de Pekín, como probablemente así habrá sido, su reacción tampoco podía ser otra que la que ha sido.

Según el documento soviético — su autenticidad no está probada — la propaganda china presenta a la URSS a los chinos como su principal adversario, haciéndoles ver, a la vez, que la eventualidad

de un conflicto entre China y la URSS no debe descartarse del todo. Los soviéticos acusan a sus correligionarios de Pekín de querer una guerra larga en Vietnam a fin de hacer inevitable con el tiempo un conflicto ruso-norteamericano. Al mismo tiempo, de tratar por todos los medios de minimizar las ayudas soviéticas al Vietnam del Norte.

En el documento en cuestión, los gobernantes de la China roja son tildados de nacionalistas a ultranza, aventureros, de irresponsables y promotores de secesionismo en el campo comunista.

Ante semejante catálogo de improperios — lluvia, además, sobre mojado — los chinos no podían responder de otro modo que rechazando la invitación para asistir al Congreso del Partido comunista soviético.

En todo caso, lo que se ve más claro en el documento ruso es el deseo de los soviéticos de «desligarse» de las partes de responsabilidad que pudieran corresponderles, por afinidad ideológica en una posible acción irreflexiva de los hombres de Pekín. Sobre todo, con Norteamérica, con la que la URSS parece dispuesta a pactar. «Los fracasos registrados últimamente en África y Asia, China intenta cargarlos a cuenta de la URSS».

A la vista de este documento y de otros anteriores cabe pensar que quizá tenga razón el editoralista de «Die Welt» cuando habla de un desplazamiento de las fuerzas en juego en la escena internacional hacia una gran confrontación chino-soviética que sustituya a los enfrentamientos que hemos conocido después de la última guerra.

Se está derivando hacia una confrontación ruso-china Que sustituirá a la ruso-norteamericana

Londres llama a la Primavera



LONDRES. — En la Torre de Londres se procede a la tradicional ceremonia de llamada a la Primavera. Es un anciano rito que se realiza todos los años en la fecha del 21 de marzo. (Telefoto Upi-Cifra.)

Graves acusaciones contra Subandrio

Preparaba el asesinato de Suharto y Masutión

Manila, 24. (Efe). — Una serie de documentos que han sido capturados demuestran que el depuesto Ministro de Asuntos Exteriores de Indonesia, Doctor Subandrio, tiene veinte millones de dólares (mil doscientos millones de pesetas) depositados en Bancos extranjeros y que los chinos comunistas le habían garantizado asilo en caso de necesidad, según informa un periódico de Manila. Parece y según los documentos, los dos agentes prin-

cipales de Subandrio en Yakarta tenían como misión el asesinato de los generales Suharto y Masutión, junto con varios miembros de sus Estados Mayores.

Asimismo, Subandrio utilizó una organización de agentes para falsificar documentos utilizados para condenar inocentes. Asimismo también se ha descubierto que Subandrio ha sido miembro secreto del partido comunista indonesio durante muchos años.

# Necesidad de la inmediata puesta en vigor de la Ley de Bases de Seguridad Social

Madrid, 24. (Pyresa). — Celebrada recientemente la reunión reglamentaria de la Comisión Permanente del Consejo Nacional de Trabajadores, a la que asistieron representantes de todas las provincias, ha de destacarse el estudio general que de la problemática socio-económica del momento han realizado las Comisiones de trabajo constituidas sobre la base de los siguientes temas: Conflictos colectivos, cooperación, convenios colectivos, Cortes Españolas, Educación y Descanso, representación sindical, distribución de la renta, empresa, información y propaganda, productividad y precios y salarios.

La permanente recogió la información facilitada por las comisiones y se adoptaron los acuerdos oportunos para conseguir la más inmediata efectividad.

Al final de la jornada, la Comisión se trasladó al Ministerio de Trabajo para exponer a su titular los problemas y demandas más urgentes planteados en el ámbito laboral. La reunión, solicitada por los miembros del Consejo, tuvo una duración de más de tres horas y dio ocasión para un amplio diálogo entre el Ministro y los representantes de los trabajadores.

Fueron expuestas al Ministro de Trabajo diversas cuestiones, si-

## Actuación del salario mínimo y otros problemas urgentes planteados en el ámbito laboral

El Ministro de Comercio por la permanente del Consejo Nacional de Trabajadores

bien el Consejo Nacional de Trabajadores puso un especial énfasis en las que se refieren a la revisión y actualización del salario mínimo, garantías legales para los representantes sindicales, regulación de los conflictos colectivos, vigorización de los jurados de empresa, activación en las Cortes del dictamen del proyecto de Ley de Seguridad Social Agraria y urgente aplicación de la Ley de Bases de Seguridad Social.

El Ministro de Trabajo expuso al Consejo Nacional de Trabajadores los diversos criterios determinantes del planteamiento y solución de estas cuestiones, respecto de las que anunció el propósito de que fueran conjuntamente examinadas por el Ministro de Trabajo y las representaciones sindicales, informó asimismo que a

principio de la semana próxima, comenzará sus tareas la Comisión de las Cortes Españolas que habrá de dictaminar el proyecto de Ley de Seguridad Social Agraria.

Tema destacado fue el desarrollo de la Ley de Bases de la Seguridad Social. Los miembros del Consejo Nacional de Trabajadores hicieron especial hincapié en la necesidad de la inmediata puesta en vigor de dicha Ley; que los trabajadores de toda España esperan con impaciencia, al tiempo que expusieron sus puntos de vista sobre diversos aspectos de texto articulado y manifestaron su satisfacción por el entendimiento y colaboración establecido por el Ministerio de Trabajo y los representantes sindicales en cuanto se refiere a la resolución de los problemas sociales, particularmente en esta materia.

El Ministro de Trabajo habló al Consejo Nacional de Trabajadores de los aspectos más significativos del texto articulado de la Ley de Bases de la Seguridad Social, y el Director General de Previsión informó de los términos en que habían sido recogidas en el mismo las peticiones y observaciones hechas por la Organización Sindical.

La reunión concluyó cerca de la media noche en términos de amplio entendimiento. En la presidencia acompañaban al Ministro de Trabajo el Presidente del Consejo de Trabajadores, los Directores Generales de Previsión y Ordenación del Trabajo, el Vicesecretario Nacional de Ordenación Social y el Delegado General del Servicio de Mutualidades Laborales.

### RECIBIDOS POR SOLIS

Madrid, 24. (Pyresa). — Se encuentran reunidos en Madrid los Presidentes de las Uniones Cooperativas del Campo y de las Cajas Rurales provinciales, así como Subdirectores. En la mañana de hoy fueron recibidos en la Casa Sindical, por el Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, D.

### REUNION DE VICESecretarios DE ORDENACION ECONOMICA

Madrid, 24. (Pyresa). En la sede central de los Sindicatos se ha celebrado una reunión de los Vicesecretarios de Ordenación Económica de todas las provincias. Presidió don Manuel Fuentes Irurozqui, Vicesecretario Nacional, acompañado por el Secretario General de dicha Vicesecretaría, don Guillermo Canalda, y otros dirigentes sindicales. El señor Fuentes Irurozqui expuso las líneas de actuación próxima de la Vicesecretaría Nacional y su proyección a las provinciales y pidió a los reunidos que dediquen una atención especial en los estudios del Plan de Desarrollo Económico y Social, a nivel provincial y que sus actividades se dirijan a reforzar la acción sindical en el asesoramiento, cada vez más amplio y profundo, al sector empresarial. Dijo también que es preciso ahora más que nunca una información sobre salarios reales, precios y coste de vida en las provincias y destacó la importancia de la formación empresarial, a la que dedica la Organización Sindical especial atención. Asimismo aconsejó a los reunidos la realización de un mayor número de guías de mercados que tanto sirven para la orientación cierta y segura al sector exportador especialmente.



La actriz Giulietta Massina abraza las banderas de España e Italia, durante el acto de entrega de los premios del Círculo de Escritores Cinematográficos Españoles, que celebró el XX aniversario de su fundación. — (Foto Cifra.)

## 40 mil toneladas de cítricos exportadas en seis días

### Los embarques a puertos rusos han sido considerables

Madrid, 24. (Pyresa). — Gran actividad exportadora de frutos cítricos ha habido durante los días 14 al 20 del actual, como lo demuestra la cifra de 40.808 toneladas de estos frutos expedidos. Esta cifra corresponde a envíos efectuados no sólo por Valencia sino también por las provincias

naranjeras españolas. Como es habitual, los primeros clientes han sido Alemania occidental y Francia, con cerca de 10.000 toneladas cada una de ellas. Han sido considerables los embarques dirigidos a puertos rusos, que han ascendido a cerca de las 4.000 toneladas de naranjas.

## El Seguro de Automóviles no será aumentado

### POR EL MINISTERIO DE HACIENDA NO SE HA AUTORIZADO LA ELEVACION DE TARIFAS

Madrid, 24. (Pyresa). — El Gabinete Técnico del Ministerio de Hacienda ha facilitado la siguiente nota:

«En algunos comentarios de prensa recientemente aparecidos, se alude a aumentos de las tarifas del Seguro Combinado del Ramo Voluntario de Automóviles, realizados directa o indirectamente por las entidades aseguradoras.

El Ministerio de Hacienda, único organismo al que corresponde legalmente la aprobación de las tarifas de primas a las empresas de seguros y en su caso, modificar o precisar las condiciones técnicas de su aplicación, considera su deber informar que no ha autorizado últimamente ningún aumento de las expresadas tarifas, careciendo por tanto de validez cualquier acuerdo que se adopte sin el refrendo de este Departamento

Este Ministerio agradecería a los asegurados que cualquier duda sobre el particular sea consultada a la Dirección General de Seguros y, en todo caso, que las infracciones en materia de aplicación de tarifas de Seguros sean denunciadas a dicho centro para su debida sanción».

## Schroeder, en Lisboa

Lisboa, 24. (Efe). — El Ministro de Asuntos Exteriores de la Alemania Occidental, Gerard Schroeder, acompañado de su esposa y funcionarios del Ministerio, han llegado a esta capital en visita oficial de cuatro días a Portugal.

El avión en el que viajaban los ilustres visitantes tomó tierra en el aeropuerto de Portela a las 14'14 (hora española), presentando armas un destacamento de la Guardia Nacional Republicana.

El Ministro portugués de Asuntos Exteriores, Franco Nogueira y el Embajador alemán occidental, Schasffarczyk, así como numerosos funcionarios portugueses y alemanes dieron la bienvenida al señor Schroeder y a sus acompañantes.

## «TIERRA PARA MORIR» de José Mario de Lera

### PREMIO DE NOVELA «ALVAREZ QUINTERO» DE LA R. A. ESPAÑOLA

Madrid, 24. (Pyresa). — El premio de novela «Alvarez Quintero», de la Real Academia Española, ha sido concedido a la novela titulada «Tierra para morir», de la que es autor José María de Lera.

Ayer, la Casa de Colón de Las Palmas de Gran Canaria galardonó a Ángel María de Lera con el premio «Pérez Galdós», por la misma obra.

## Giulietta Massina quisiera interpretar «Sancho Panza»

### LLEGO A BILBAO PARA VISITAR A SUS FAMILIARES

Bilbao, 24. (Pyresa). — La actriz Giulietta Massina, que ha llegado a Bilbao para visitar a sus familiares, ha manifestado que su sueño, aunque no es rentable, era interpretar «Sancho Panza» y que prefiere hacer pocas pero buenas películas.

## En Ibiza otrecen trabajo a un gaitero

### Según anuncio publicado en la prensa de Oviedo

OVIEDO, 24. (Pyresa). — Precisamente ahora en que se habla de la escasez de gaiteros asturianos y se promueven campañas para evitar la desaparición de este personaje clave del folklore de la comarca, y mientras en las romerías incluso los sustituyen conjuntos más o menos «ye-yés», se ha comentado con simpatía el hecho de haber aparecido en un periódico ovetense un anuncio en el que se pide un gaitero para «trabajar en Ibiza». Aunque el anuncio no especifica más, se supone que este gaitero será utilizado como aliciente turístico en algún restaurante típico para competir con lo flamenco, ya muy manido.

### RELACIONES ECONOMICAS

Madrid, 24. (Pyresa). — En la Casa Sindical ha comenzado la VII Reunión de la Comisión Permanente para las relaciones económicas hispano-holandesas. Participan en estas conversaciones destacados hombres de negocios de ambos países.

La sesión inaugural estuvo presidida por el Ministro Secretario General del Movimiento, don José Solís Ruiz, acompañado por el Embajador de los Países Bajos en España, Secretario General de la Organización Sindical, Presidentes les entre España y Holanda, siglandesa y otras personalidades.

El señor Solís pronunció unas palabras, en las que aludió al estado de las relaciones comerciales entre España y Holanda, significando que nuestra balanza comercial es desfavorable, porque compramos más que vendemos, y es necesario y conveniente tratar de que aumenten nuestras exportaciones a Holanda, para evitar perjudiciales desequilibrios

Madrid, 24. (Pyresa). — Se encuentran en Madrid el Presidente del Comité Organizar del Sector del Automóvil de la Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona, que ha de tener lugar el mes próximo en el recinto ferial de Montjuich. Todos los servicios afectados al mismo laboran activamente en la preparación de esta magna muestra.

### LA FERIA DE BARCELONA

## PRESENTARA MAS DE CIENTO MARCAS DE AUTOMOVILES

### Figurará el celebrísimo y complicado coche de James Bond

Madrid, 24. (Pyresa). — Se encuentran en Madrid el Presidente del Comité Organizar del Sector del Automóvil de la Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona, que ha de tener lugar el mes próximo en el recinto ferial de Montjuich. Todos los servicios afectados al mismo laboran activamente en la preparación de esta magna muestra.

Parte de las cien marcas aproximadamente que estarán representadas ofrecerán a los visitantes la exhibición de los últimos modelos de sus distintos prototipos de vehículos automóviles de turismo, camionetas y furgonetas industriales, camiones, motocicletas, ciclomotores, etc. Las industrias de equipo de garaje, máquinas y herramientas de taller, trenes de elevado de coches, neumáticos especiales para la nieve, deportivos y de otras clases, así como máquinas de precisión para la reparación de automóviles, van a tener una importante representación a tenor del espacio que hasta la fecha han solicitado. La casa Barreiros, de Villaverde, será la que posea el mayor stand de la Feria del Automóvil, juntamente con la de General Motors.

El Sector del Automóvil, además de las exhibiciones comerciales e industriales, tendrá entre otros muchos atractivos la presencia del celebrísimo y complicado automóvil utilizado por el famoso James Bond, que representará a la casa productora del mismo.

El éxito del Sector del Automóvil, a juzgar por las peticiones existentes y las informaciones dadas, está asegurado y son numerosas las peticiones de reserva realizadas en los hoteles de la ciudad condal.

Barcelona, 24. (Cifra). — Esta tarde, llegó a Barcelona Mister George Burch, de la NASA, en compañía de don José Vilanova, de Madrid, para organizar el traslado a Madrid de las antenas que han de ser instaladas en Robledo de Chavela y Fresnedilla, provincia de Madrid, en el complejo de la estación espacial española de la NASA-INTA.

Las antenas llegarán a Barcelona durante la Semana Santa y son las correspondientes a los proyectos: «Mariner» capsula no tripulada, «Apollo» que llevará a la Luna a los Tenientes Coronales Edward H. White y Virgil J. Grissom, de las Fuerzas Aéreas y el Te-

## Un millón de dólares vale cada antena que se traslada a Robledo de Chavela

### Más de 150 vehículos serán precisos para trasladarlas desde Barcelona

Barcelona, 24. (Cifra). — Esta tarde, llegó a Barcelona Mister George Burch, de la NASA, en compañía de don José Vilanova, de Madrid, para organizar el traslado a Madrid de las antenas que han de ser instaladas en Robledo de Chavela y Fresnedilla, provincia de Madrid, en el complejo de la estación espacial española de la NASA-INTA.

Las antenas llegarán a Barcelona durante la Semana Santa y son las correspondientes a los proyectos: «Mariner» capsula no tripulada, «Apollo» que llevará a la Luna a los Tenientes Coronales Edward H. White y Virgil J. Grissom, de las Fuerzas Aéreas y el Te-

gríd quedará en igualdad de condiciones técnicas y de recepción y emisión a la estación establecida en Los Angeles.

En el mundo hay cuatro estaciones espaciales: Los Angeles, Africa del Sur, Australia y Madrid. La española es la más importante fuera de los Estados Unidos.

## Apremiante necesidad de transformar el comercio

### Buscando una reducción de los costes de distribución

Madrid, 24. (Pyresa). — Existe una apremiante necesidad de transformar el comercio, buscando una reducción de los costes de distribución. Asimismo, es conveniente que cada grupo o sector comercial estudie y proponga los medios que estimen necesarios para esta transformación, evitando de que, en su defecto, la Administración adopte medidas que puedan ocasionar perjuicios».

ha manifestado el Director General de Comercio Interior, don Leopoldo Zumalacárregui, en una de las sesiones del pleno de la Junta Nacional de la Federación Sindical de Comercio que se acaba de celebrar en la Casa Sindical.

Por su parte, don Manuel Fuentes Irurozqui, Vicesecretario General de Ordenación Económica, expuso la gran tarea que ante sí tiene la Federación Sindical de Comercio, y que fundamentalmente puede resumirse en la ordenación de la actividad comercial, sir-

viendo a los fines del consumo, estudiando las modalidades jurídicas y los canales de distribución.

En estas reuniones, que se han celebrado durante los días 22 y 23 pasados, se trató principalmente de la organización de las Asambleas interprovinciales de Comercio que se celebrarán en León, Bilbao, Teruel, Valladolid, Valencia y Sevilla, y en las que estarán agrupadas y participarán todas las provincias españolas, como base de partida para la celebración de la I Asamblea Nacional de Comercio Interior.

El pleno de la Junta Nacional de la Federación Sindical de Comercio estuvo presidido por don José Capeta Aulet y asistieron, entre otras personalidades los presidentes empresarios de las Federaciones provinciales y los Vicesecretarios provinciales de Ordenación Económica de toda España.

## Los gitanos cooperaron con la Guardia Civil

### En la descarga de un envío de dinero a un Banco murciano

MURCIA, 24. (Cifra). — Un grupo de gitanos, junto con una pareja de la Guardia Civil intervinieron esta mañana en la descarga de un cargamento de dinero que procedente de la Casa de la Moneda de Madrid llegó al Banco de España de Murcia.

Los «calés» transportaron las cajas desde una furgoneta hasta el Banco.

# Mr. Jorgen Jahre posee una flota de 1.300.000 tns., y es uno de los primeros armadores del mundo

Sus barcos pagan anualmente mil millones de ptas. en impuestos, y su flota está a la altura de la de Onassis

Entre otros, posee diez balleneros que pescan anualmente más de 2.000 ballenas en el Antártico

Mr. Jahre es un gran deportista, y ostenta el cargo de «Presidente del Comité Olímpico Noruego»

Mr. Jorgen Jahre es uno de estos personajes que precisarian de tres o cuatro entrevistas sucesivas para tratar en cada una de ellas...

Compañía?

—Dos barcos de pasajeros, una factoría flotante y diez buques balleneros, quince petroleros, doce cargueros...

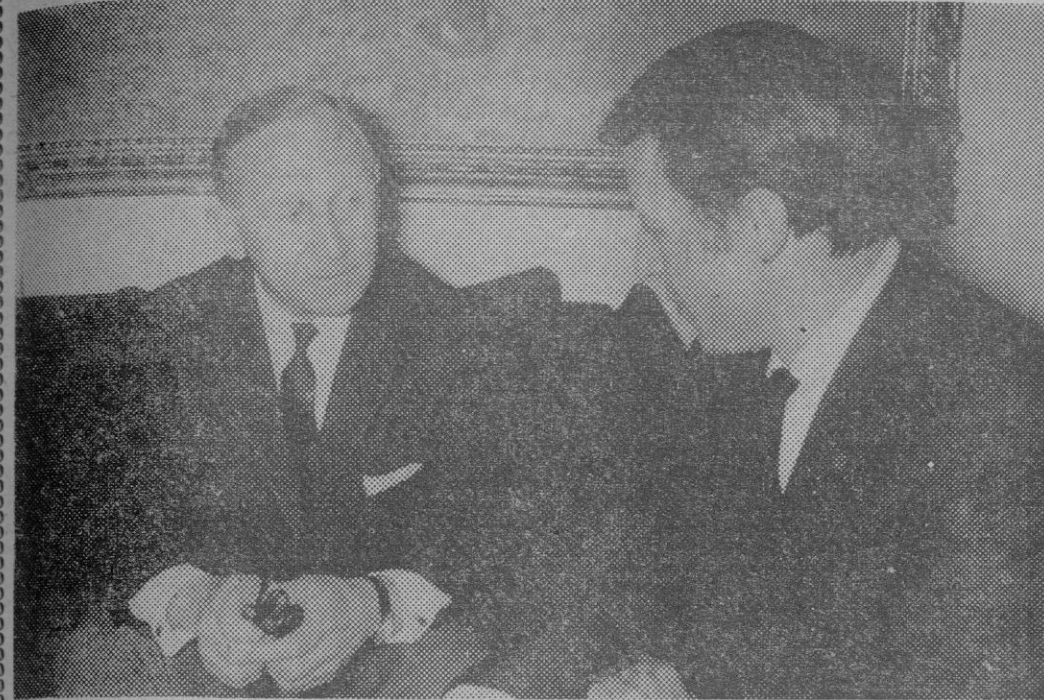
—Estamos en excelentes relaciones con la «Compañía Española de Petróleos», que por cierto tiene alquilado uno de nuestros petroleros de 60.000 T.

—Por una razón muy sencilla: porque apenas quedan.

—¿Y no sería posible establecer la veda por una temporada?

—Posiblemente... pero los sabios calculan que esta veda tendría que ser por lo menos de veinte años. Y, cualquiera dice a ciertas compañías pesqueras que estén veinte años inactivas, con su capital muerto y todo lo demás.

O sea, que vamos camino de que desaparezca definitivamente una de las especies más fabulosas y legendarias del reino animal. ¿Qué sería de Jónas si cayese al agua en el (Continúa en séptima página)



MR. JAHRE EN EL TRANCURSO DE LA ENTREVISTA CON NUESTRO REDACTOR.

de su personalidad y actividades. Por ejemplo: una para hablar del hombre que posee una de las flotas privadas más importantes del mundo, solamente comparable con la de Onassis; otra para hablar de deportes, en su condición de Presidente del Comité Olímpico de Noruega; y por lo menos una tercera para conver-

—¿Y son todos suyos?  
—Pues... sí, prácticamente, sí.  
—Debe ser entonces una de las navieras privadas más importantes del mundo.  
—No sé exactamente el lugar que ocupa en este orden, pero suponemos que debe ser una de las primeras.  
—¿Más que la del famoso Onassis?

—Mr. Jorgen Jahre. ¿Cuánto paga usted de impuestos al año?  
—Solamente le diré que mis barcos vienen a pagar anualmente más de mil millones de pesetas de contribución.

Con esto ya podrá hacerse el lector «una idea», pensamos, de la altura financiera de nuestro personaje. Pero vamos ahora a dejar por un momento el terreno de los negocios, para hablar, aunque sólo sea una referencia, al apasionante tema de las ballenas. ¿UNA EXPLOTACION

### A EXTINGUIR?

—Ha dicho usted que tiene un buque factoría y otros diez buques balleneros.  
—Exacto. Los balleneros se encargan de la captura, y luego en el buque factoría se procede a la extracción del aceite, preparación de las carnes, etc. Sucede con la ballena lo que con el cerdo: que se aprovecha todo.

—¿Dónde las pescan?  
—Exclusivamente en el Antártico.  
—¿Cuántas pescan aproximadamente al año?  
—Entre dos mil y dos mil quinientas.

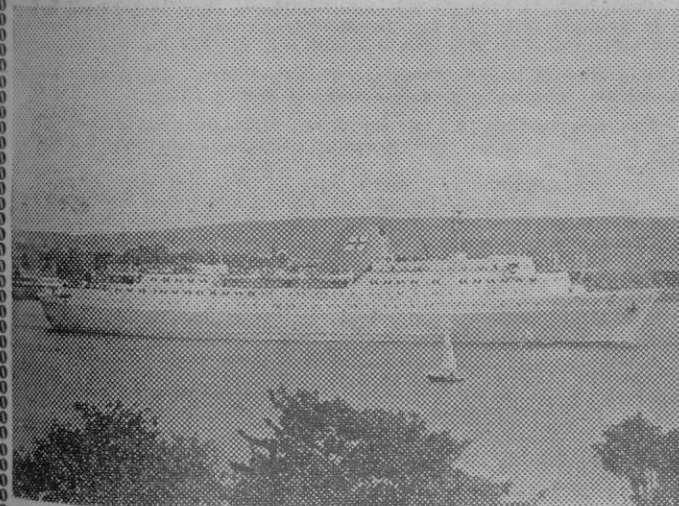
—¿La más grande que han capturado nunca?  
—Una ballena azul que pesaba más de cien mil kilos y que media casi 31 metros.  
—¿Qué hacen con la carne de la ballena?

—Inglaterra y algún otro país europeo la compran en abundancia para el consumo de sus animales domésticos, especialmente los perros. Pero nosotros hacemos una selección de la mejor calidad para el consumo del hombre, siendo Japón nuestro principal cliente en este sentido.

—¿Es la pesca de la ballena un negocio floreciente aún?  
—Al contrario. Posiblemente por nuestra parte la próxima temporada será la última.

—¿Cuántas compañías en el mundo pescan la ballena actualmente?

—Cinco japonesas, cinco rusas, y dos noruegas.  
—¿Por qué no es rentable la pesca de la ballena?



MOTONAVE «KOMPRINS HARALD», UNA DE LAS QUE POSIBLEMENTE EFECTUARÁN CRUCEROS POR EL MEDITERRANEO, DE INVIERNO, CON ESCALA EN MALLORCA.

sar de la pesca de la ballena, actividad novelesca y hoy en día ya casi legendaria.

Pero dada la necesaria síntesis periodística, vamos a intentar resumir en una sola «entrega» lo mucho y muy interesante que tiene que contarnos Mr. Jorgen Jahre, a quien agradecemos de antemano haya accedido tan amablemente a la entrevista. Transcurre ésta en uno de los salones del Hotel Son Vida, lugar donde se hospeda nuestro personaje y se hallan presentes el representante de su Compañía, en Barcelona, Dr. Sam Bull y don Pedro Salas.

De entrada Mr. Jahre nos dice que su empresa naviera lleva el nombre de «Jahreline» y que fue fundada en 1928 por su tío Mr. Ander Jahre.  
—¿Cuántos barcos tiene su

## En breve comenzará a funcionar la primera emisora de Frecuencia Modulada de Mallorca

Y en julio, se inaugurará la emisora de Radio Juventud de Baleares en Palma, suprimiéndose la de Inca

Ayer, Festividad de San Gabriel Arcángel, Patrono de la Radiodifusión Española, como saben los lectores, celebró la Junta Provincial de Baleares de Radio y Televisión tan señalada fecha con diversos actos religiosos, festivos y de confraternidad. Siempre procurando ofrecer al lector la nota de mayor actualidad pedimos al Presidente de la mencionada Junta Provincial nuestro buen amigo don Jacinto Ismael Pérez García, que es a su vez Director de Radio J. de Baleares (emisora de Inca) que nos facilitase algunas noticias de última hora dentro del radiofonismo balear. No fue vana nuestra petición, pues nos fueron facilitadas dos estupendas noticias que nos complacemos en ofrecer, expresadas en forma sintética y con la promesa de en su día efectuar la debida ampliación. Hélas aquí:

res», actualmente radicada en Inca, se están efectuando obras a todo ritmo para su traslado definitivo a Palma, su nueva sede como cabecera



D. JACINTO ISMAEL PEREZ, PRESIDENTE DE LA JUNTA PROVINCIAL DE RADIO Y TELEVISION.

• En breve va a entrar en funcionamiento la primera emisora de Frecuencia Modulada de Mallorca. Se trata de la antigua Radio J. de Felanitx, que fue suprimida como emisora de onda media a raíz de la nueva reestructuración de la Radiodifusión Nacional. La nueva emisora de Frecuencia Modulada, que sustituye a la anterior, está ya totalmente instalada y su potencia es de 250 W. El motivo de que se haya retrasado su funcionamiento se debe a que en las pruebas efectuadas se comprobó que interfería la de Barcelona que nos llega a través del repetidor al Alfabia. Se espera ahora, por tanto, la llegada de un momento a otro de un cristal de cuarzo que, una vez instalado en la emisora de Felanitx corregirá totalmente esta anomalía actual. La primera emisora de F. M. de Mallorca podrá ser perfectamente captada en toda la isla.

• En cuanto a la emisora «Radio Juventud de Baleares»...

de circuito. Será su potencia de 2.000 W. y tendrá sus estudios —modernísimos, instalados a la última palabra en la materia— en una finca de la calle San Bartolomé. Su poste radiante y servicios técnicos estarán situados en Son Anglada. En Inca quedará una cuidadísima corresponsalia, pero no estudios. La nueva emisora dará un aire de renovación juvenil al panorama provincial de la radiodifusión, y cuidará sobremanera la noticia, el reportaje vivo, la máxima actualidad. Está previsto que en su día disponga incluso de un servicio propio de teletipo para una mayor rapidez en el servicio de noticias. Ni que decir tiene que no por esto descuidará la parte musical —que tendrá un gran relieve— y otros muchos programas culturales, artísticos, recreativos, etc., propios del mundo del radiofonismo.

Escribe esta página  
**ANTONIO PIZA**

## Un horno de más de cien kilos de sal, para el asado de esta maravilla culinaria

Cuando en el transcurso de la cena de gala ofrecida anteayer por nuestras autoridades a S. M. el ex-Rey Saud de Arabia en el Hotel Son Vida, apareció el soberbio «Corderito Lechal al Asador» —verdadera obra maestra del arte culinario y gastronómico

de frutas asadas y ensartadas por veinte espadas florete y adornado con hojas de palma y flores, y rematado por una corona.

El periodista, ha adquirido la experiencia de que a veces es también interesante meterse en la cocina, pues la

Además es cofrade nuestro en la orden gastronómica de la «Chaine des Rotisseurs» cuyo Collar ostenta en la foto de la preparación del plato de referencias:

• Este cordero nos llevó más de ocho horas de preparación. En la preparación del banquete trabajamos «el pleno» (más de cuarenta personas) desde las seis de la madrugada a la una de la noche.

• El cordero fué servido con la cabeza, pues así lo prescribe la religión musulmana (posiblemente, en principio, para comprobar que efectivamente lo que se sirve no es carne de cerdo).

• La fórmula de preparación y de presentación es del propio «Chef» Iturriaga y para su asado se ha construido un horno especial de sal. Cien kilos fueron empleados para su construcción.

El ex-Rey Saud durante su primera visita a Son Vida se interesó por la fórmula de los famosos dátiles de este «chef», que en sustitución del relleno de tocino vetado había preparado una pasta de queso, plátanos y fresas. Recordemos que otro monarca, Hassan II de Marruecos había pedido ya otra receta a este gran cocinero: la de su famosa «lubina a la naranja». Iturriaga, que bien se puede titular «cocinero de Reyes», con su «inmortal» Cordero Lechal, ha construido hasta el horno, como hemos dicho. Y en fin, son pequeños datos curiosos, pero suponemos que interesantes. Definitivamente también anda la noticia entre los pucheros.



co—arrastrado por una pequeña legión de cocineros con su «chef» al frente, sonó una salva de aplausos en honor del plato, que bien los merecía como muestra de la altura de nuestra mundialmente prestigiosa hostelería.

Este plato de cordero, que pasará a los anales culinarios, aparecía sobre un carrito, envuelto en llamas, rodea-

noticia o el dato curioso «también andan entre pucheros», pudiéramos decir parafraseando la famosa frase de Santa Teresa. Por esto ayer fuimos un rato a la cocina de Son Vida a conversar con el «chef» Iturriaga, un vasco que ya se considera medio mallorquín y que es uno de los mejores cocineros del mundo, ya lo ven ustedes.





# La festividad del Arcángel S. Gabriel, Patrono de la Radiodifusión

Misa en San Cayetano.-Almuerzo en el Hotel Biarritz

Ayer, festividad del Arcángel San Gabriel, la Junta Provincial de Radio y Televisión de Baleares organizó una serie de actos, que tuvieron mucho realce.

A las 12, en la Iglesia de San Cayetano, se celebró una misa, oficiada por el Obispo de Mallorca, Dr. don Rafael Alvarez Lara, el cual, intra-misa, pronunció una bella homilía.

Presidían las autoridades militares, el Capitán General de Baleares, General Gobernador Militar, Comandante Militar de María y un representante del General-Jefe de la Zona Aérea Y la parte civil estaba presidida por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Alcalde de Palma, Presidente de la Audiencia Territorial, Presidente de la Diputación, Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, Delegado Provincial de Sindicatos, y representantes de las delegaciones de Hacienda y de Trabajo.



Las autoridades a la salida de la Iglesia de los Sagrados Corazones, donde se celebró la Misa organizada por la Junta de Radio y Televisión.

hizo uso de la palabra el señor Ismael, para recordar que este día permitía a los profesionales de la radio estar más horas con su familia. Hizo una escueta historia de la radio, desde Marconi hasta los momentos actuales, destacando tres consecuencias de vital importancia: ordenación de la radiodifusión en España, convenios colectivos y la creación, por decreto del 14 de diciembre de 1965, del registro profesional de la profesión. Terminó elogiando el compañerismo y hermandad de todos.

Seguidamente habló el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, para decir que sentía una satisfacción personal de poder asistir a aquellos actos, para convivir unas horas con los que trabajan en la radio. "que están con nosotros siempre. Son los verdaderos animadores de nuestro espíritu". Tras aludir a la paz que disfrutamos bajo la sabia dirección del Caudillo, terminó felicitando a todos, en fecha de tan sana alegría.

Ambos oradores, fueron muy aplaudidos.

En el transcurso del acto se entregaron las insignias de plata a la agrupación, a los que, considerándose con méritos suficientes para tenerla, la solicitaron oportunamente.

Después, todos se trasladaron al Cortijo Vista Verde, donde tuvo lugar una fiesta campera.

Por la noche, en el Jartan's Club, se cerró la brillante jornada con una fiesta, a la que asistieron la mayoría de cuantos trabajan en las emisoras mallorquinas acompañados de sus familias.

## Grupo estudiantil de Córdoba, en Palma VISITO EL AYUNTAMIENTO

En la mañana de ayer visitaron el Ayuntamiento un grupo de alumnas de Preuniversitario del Instituto Luis Gongora, de Córdoba, que se encuentra en nuestra ciudad en viaje de estudios.

Las alumnas vienen acompañadas por las Profesoras Sr. Rosa Lasso y Srta. Toni Arjona.

En el Ayuntamiento fueron recibidas por el Teniente de Alcalde de Cultura, Sr. Ramis, que les dio la bienvenida, les deseó una grata estancia en nuestra ciudad y partió con las visitantes, sobre su estancia en Mallorca.

# Está justificado el que la Feria de Ramos sea algo más larga que la de otras ciudades

Hay que tener en cuenta las dificultades y el gasto de los transportes

## Medidas contra el exceso de ruidos

## DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DEL GRUPO DE FERIANTES DE BALEARES

Han empezado a instalarse los tenderetes y atracciones de la Feria de Ramos. Se había dicho el año pasado que la Feria no se realizaría en el sitio tradicional, pero el Ayuntamiento ha autorizado al final la instalación en la Via Roma. La Feria de Ramos, tan tradicional en nuestra ciudad, no está exenta de problemas, para conocer diversos aspectos y problemas, principalmente los referidos a los feriantes nos hemos puesto al habla con don Pablo Barrachina Palenzuela, Jefe del Grupo de Feriantes de Baleares.

—Se dijo el año pasado que 1966 era el último año que se permitiría montar la Feria en Via Roma, ¿a qué se debe que este año se haya montado en el mismo sitio?

—Es cierto que el año pasado se dijo que sería el último en que se permitiría aquel emplazamiento. Pero es muy difícil encontrar un sitio adecuado y céntrico, y ante estas dificultades el Ayuntamiento ha autorizado el que se pudiese montar en Via Roma. Todos los feriantes estamos muy agradecidos a la autorización municipal, ya que los sitios que consagra la tradición es muy difícil sustituirlos.

—Se dice que se han provocado quejas de los vecinos debidas al ruido de sirenas y altavoces ¿hay solución para disminuir los ruidos molestos?

—El Gremio ha tomado todas las precauciones necesarias para que los feriantes se ajusten en todo a las normas municipales sobre la materia y espero que serán cumplidas estrictamente.

—¿Cómo se presenta el negocio de la Feria?

—La Feria tiene muchos importantes que la influyen. Los feriantes esperaban una gran afluencia de público los pasados



PABLO BARRACHINA

días 19 y 20, festivo el primero, San José, y domingo el segundo, pero esta esperanza no se ha cumplido debido al tiempo. Amenazaba lluvia y la temperatura había bajado.

—¿Una parte del público sostiene que la Feria es demasiado larga?

—El Ayuntamiento autorizó montar tenderetes y atracciones a partir del 14 de marzo, y deberán quedar levantados el 20 de abril. Quizá este plazo sea considerado largo para algunos, pero hay que tener en cuenta que las Ferias las hace la tradición y por diversos motivos la Feria de Ramos tiene una duración superior a otras. Duración justificada.

—Existen ciudades como Sevilla y algunas del norte de España, donde las ferias duran diez o quince días ¿a qué se debe?

—La tradición en estas ciudades es de gran afluencia de público en estos días, que cubre transportes. Pero además, el transporte desde la Península a Palma es muy dificultoso. Por otra parte, no todos los feriantes pueden montar sus atracciones en la fecha del inicio del plazo dado por el Ayuntamiento, ni desmontar el último día.

—¿A qué se debe esta dificultad?

—En general los feriantes tienen que embarcar sus atracciones desmontadas en Barcelona. Si todos intentan que sus bártulos estén en Palma en día que el Ayuntamiento les permite instalar, los transportes son insuficientes, por ello la Feria de Ramos es una de las ferias que tienen un plazo muy largo de montaje y desmontaje. Por otra parte, siendo el transporte por mar caro y dificultoso es necesario que el tiempo de explotación sea largo, ya que si fuese corto sería ruinoso.

De los treinta y seis días de plazo que nos ha concedido el

Ayuntamiento, habrá unos quince o veinte con la Feria completamente montada, pero no más.

—¿Cómo se distribuyen los puestos?

—Solemos hacerlo en el Grupo y siguiendo en lo posible la antigüedad.

—¿La Feria de Ramos se mantiene, está en alza o pierde afluencia?

—Yo soy de la opinión que se mantiene.

## Gobierno Civil de Baleares VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. Sr. Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Ilmo. Sr. don Amaro Gómez Pablos, Coronel del Ejército del Aire Jefe del Aeropuerto Civil; y don Antonio Linares Sanchez, Presidente del Consejo de Administración, de FE-DELE, S.A.

Asimismo en la Jefatura Provincial recibió a don Juan Luis Devechi Estelrich y don Martín Enseñat Riera

## CIRCULO CULTURAL

### MEDINA

## Esta tarde finaliza el cursillo de técnicas aplicadas al hogar

Esta tarde a la hora de costumbre se clausurará el breve cursillo que organizado por la Sección Femenina a través de su Círculo Medina ha tenido lugar durante la presente semana y que con tanto éxito han sido acogido.

En la clase de hoy proseguirá la segunda parte de la lección de ayer que dado el crecido número de aparatos electrodomésticos no pudo completarse el breve estudio que de cada uno se fue haciendo. Será dirigida la misma por los señores Castro especialista en estas materias y Perelló Pons, técnico por la Universidad de Bonn, ambos cedidos por la Casa Buaes. Antonio Buaes Ferrer de esta Ciudad que tan valiosa cooperación ha prestado para conseguir el éxito obtenido en el cursillo.

Este breve curso que a modo de ensayo se ha organizado, ha dado un magnífico resultado, por lo que cabe esperar se vaya poniendo en práctica otros de índole parecido. Para próximas fechas se llevará a cabo un cursillo práctico de decoración. Oportunamente precisaremos las fechas

## DELEGACION SINDICAL DE INCA

## E Vicesecretario de Ordenación Social preside una importante reunión

En la Casa Sindical de Inca se celebró una reunión con los recaudadores de contribución de la zona. Presidió dicha reunión don Vicente Martín Sansegundo, Vicesecretario Provincial de Ordenación Social, a quien acompañaban don Santos Ibañez Saa, Presidente de la Sección Social del Sindicato de Actividades Diversas y el Delegado Sindical Comarcal Sr. Homar así como el Secretario Sr. Joy.

Fueron planteados y abordados diversos problemas que afectan a dicha actividad y se mantuvo un interesante cambio de opiniones sobre el proyectado Convenio Colectivo.

En la primera hora de la tarde, en el Hotel Biarritz, se celebró un almuerzo de confraternidad, que estuvo presidido por el Gobernador Civil, don Plácido Alvarez-Buylla; el Delegado de Información y Turismo, don Francisco Soriano; el Delegado de Sindicatos, don Mario Jiménez de la Espada; el Presidente de la Junta Provincial de Radio y TV. de Baleares, don Jacinto Ismael; Presidente de la Asociación de la Prensa, don Miguel Vidal; directores de las Emisoras de Mallorca y representantes de los periódicos de Palma.

El almuerzo estuvo muy bien servido. A la hora de los postres,

¡CIENTOS DE ESPECTADORES!  
aprobaron y aplaudieron la proyección de



## Sala AUGUSTA

RECUERDE ESTE HORARIO:

CAMPANADAS a las 3'10 - 7'10 y 11  
ESPLENDOR EN LA HIERBA a las 5'10 - 9'10  
(Rigurosamente mayores 18 años)

**TELEVISORES**  
DESDE  
**125 pesetas semanales**

**FRIGORIFICOS**  
DESDE  
**50 pesetas semanales**

ENTRADA MINIMA  
**ESTUFAS, COCINAS, ACONDICIONADORES AIRE, etc.**

Mande este cupón a  
**COMERCIAL ALEX**  
C/. Pedregal, 38 - Tel. 35718 y recibirá la visita de n.º Agente

D. ....  
calle ....

## ICARIA

*Siempre apunta a favorecer a sus clientes, ha modificado la instalación de sus máquinas de fotocopias para poder ofrecer*

**FOTOCOPIAS TAMAÑO FOLIO**  
*en la sucursal, JAIME II, a 4 pesetas*

**TAMAÑO FOLIO ALARGADO**  
*en la CENTRAL, a 7'50 pesetas*



# Entrega de la Medalla Conmemorativa del XXV Aniversario del Frente de Juventudes a la Sección Femenina



En la persona de la Delegada Provincial de la Sección Femenina de F. E. T. y de las J. O. N. S.

Srta. Antonia Llinás, el Frente de Juventudes ofreció ayer al mediodía un homenaje a dicha Organización

Asistieron el Delegado Provincial de Juventudes don Juan Sastre Soler, acompañado del Jefe de la Sección de Enseñanzas don Antonio Ramis, del Jefe de la Organización Juvenil Española y de un grupo de muchachos de la O. J. E. y de la Sección Naval de Juventudes.

Con la Delegada Provincial estaban presentes las Regidoras Provinciales de las diversas Secciones e Instructoras

El Delegado Provincial inició el acto destacando la magnífica labor que desarrolla la Sección Femenina de Baleares, a través de las diversas actividades enfocadas a la formación de la Mujer y la colaboración que siempre ha venido prestando a la Delegación de Juventudes.

Como reconocimiento y premio a esta continuada y eficiente labor un joven cadete de la O. J. E. entregó a la Delegada Provincial la Medalla Conmemorativa de XXV Aniversario, otro muchacho le ofreció un ramo de flores y una colección de 25 discos que envió el Delegado Nacional de Juventudes, premio del Consejo de la Cultura Europea en agradecimiento a la colaboración que la Sección Femenina prestó a dicho Organismo.

La señorita Llinás agradeció con cálidas palabras la distinción y atenciones recibidas por el Frente de Juventudes.

# Clausura de cinco Cursos de Hostelería del Programa de Promoción Profesional Obrera en Ibiza

El pasado lunes se celebró en Ibiza la clausura de los Cursos de Perfeccionamiento de Hostelería, realizados por el Programa de Promoción Profesional Obrera del Ministerio de Trabajo.

Consiguieron el Diploma 115 alumnos, en las distintas especialidades de Recepción, Cocina, Barman, Gobernanta, Camarero de Sala y Camarera de Pisos.

Las enseñanzas se impartieron en el Hotel Figueretes, gentilmente cedido por sus propietarios los cuales, con el resto de los hoteleros ibicencos, tan positiva colaboración han prestado a los cursos.

El acto fué presidido por el Excmo. Sr. Delegado del Gobierno, General Morey, a quien acompañaban don Norberto Racero en representación de la Dirección General de Promoción Social, don Norberto Alcover que lo hacía por la Delegación Provincial de Trabajo, el Ilmo. Sr. Alcalde de Ibiza, Sr. Tur, el Comandante Militar de la Isla, el Vicesecretario de Obras Sindicales, Sr. Mateas, así como el resto de las Autoridades y representantes de la industria hotelera.

La duración de los cursos ha sido de dos meses y han sido dirigidos por once Monitores designados por el Ministerio de Trabajo y con arreglo a los medios didácticos y pedagógicos más necesarios.

Del éxito obtenido es buena prueba el interés de las Autoridades e industriales por su repetición y su extensión a las demás actividades profesionales sugerencia que recogió el Sr. Racero en su discurso, prometiendo una continuidad en la labor social de la Dirección General.

Antes, hicieron uso de la palabra el Sr. Alcover que, después de comentar la ausencia del Delegado de Trabajo don Francisco Catalá, tan perfectamente penetrado con los Cursos, de los que había sido eficaz iniciador, agradeció la presencia de las

Autoridades e invitados y glosó la importancia del Programa, creación personal del Ministro de Trabajo, como la forma más positiva en orden a la rápida promoción del trabajador.

El Sr. Mateas, representante de la Organización Sindical, se felicitó por el éxito de los Cursos, dando pruebas, una vez más de

su honda preocupación por los problemas que afectan al mundo laboral.

Tras unas palabras del Alcalde que solicitó, como hemos dicho, la continuidad de las enseñanzas, al tiempo que prometió su colaboración entusiasta, el General Morey declaró clausurado el Curso, procediendo a la entrega de los Diplomas.

# MAÑANA, ASAMBLEA GENERAL DEL PATRONATO DE COFRADIAS

SINEU, 24 marzo. (De nuestro corresponsal informativo, SALOM y SANCHO). Para mañana, día 26, se anuncia Asamblea General del Patronato de Cofradías, a las nueve de la noche, en el Salón de Actos de las Hermanas de la Caridad.

En el transcurso de dicha Asamblea se informará a todos los cofrades de los pormenores que necesitan conocer para cumplir su misión en el transcurso de la Semana Santa.

A punto de mandar esta crónica nos informa oficialmente el Patronato de Cofradías que a esta Asamblea puede asistir cualquier vecino, sea miembro o no del Patronato.

Dicho de otra forma, se invita a todos y se ruega la asistencia a los cofrades.

El pasado sábado hubo reunión de la Junta Directiva y siguieron concretándose múltiples detalles relacionados con la Semana Santa. Llegaron el día 18, por la noche, los cinco primeros programas de mano y al salir esta crónica esperamos ya estén en todos los hogares sineuenses.

Técnicamente son irreprochables, en cuanto al contenido; esperamos las opiniones siempre in-

teresantes de los ciudadanos. Nuestra Semana Santa emprende la ruta del ámbito nacional, aparte de «BALEARES» que cruza el mar todos los días, parece que llegarán las noticias a Radio Nacional.

Promete ser interesantísima la función del Pregón que tendrá lugar el Domingo de Ramos, después de la Misa vespertina.

El domingo visitamos el «paso» de Nuestra Señora de la Soledad; queda realmente fantástico y digno de figurar en procesiones de capitales importantes.

También resulta importantísimo, que la procesión del Viernes Santo, sea presidida por la reliquia de la Vera Cruz.

En el hogar de don Jaime Tugores y esposa doña Rosa Ferriol, se han visto alegrados con el nacimiento de un robusto niño, su primogénito.

QUISICOSAS Vimos unos atriles larguísimo que nos recuerdan haber oído rumores de un concierto que tiene que dar el Coro Mixto, dicen que el 25 de abril, festividad de San Marcos.

—El cartel-accésit gana muchos enteros a su favor en la contraportada del programa de mano.

—El pasado lunes estubo en Sineu, visitando las Escuelas Nacionales, el Inspector de Zona.

—Desde muchos kilómetros lejos nos llegan rumores de que se instalará pronto un teletipo en la oficina local de telégrafos.

—Las fiestas patronales ya tienen candidato para organizarlas.

—El Patronato de Cofradías está a punto de terminar una etapa.

# Cine Club Universitario

Mañana sábado tendrá lugar la 19 sesión de este Cine Club, estrenándose «Addieu, Philippine», de Jacques Rozier, film considerado como uno de los mejores de estos últimos años realizados en Francia. Su director es un hombre joven y le ha comunicado a la película ese aire nuevo que tiene el cine de los jóvenes franceses. Será proyectada a las 10 de la noche en los salones del Club Universitario, calle San Jaime, 33.

El domingo, a las 11 de la mañana, en el Salón Rialto, se celebrará la vigésima sesión de Cine Club. Se proyectará «Los magníficos Amberson», segundo film de Orson Welles. El interés que tiene esta proyección, de estreno para la mayoría de aficionados, puesto que se estrenó en Palma en 1944, es extraordinaria. Con su peculiar estilo, Welles nos relata la ascensión y caída de una familia sudista a finales del siglo pasado. El estreno de la última producción de Welles, «Campanadas a medianoche», en nuestras salas comerciales, le da mayor interés a esta producción, autorizada para mayores únicamente.

UN ESPECTACULO QUE E «BRUJA CON LA MAGIA DE SU BELLEZA Y DE SUS TRUCAJES

M.G.M. CINERAMA PRESENTAN UNA PRODUCCION DE GEORGE PAL



EL MARAVILLOSO MUNDO DE LOS HERMANOS GRIMM

EN MARAVILLOSO METROCOLOR Y SCOPE DIRECTOR HENRY LEVIN

Es tan fascinante que, al verlo, todos sienten como si tuvieran la misma edad

# Alicudia y sus noticias

ALCUDIA, 24 marzo. (De nuestro corresponsal informativo, D. CORRO). Parece ser que la próxima temporada turística en nuestra zona va a ser algo más concurrencia este año, y ello es debido a que se van construyendo más establecimientos hoteleros en las distintas calas y playa. El año pasado se inauguraron algunos, en total creó cinco; dos de ellos, hoteles y los otros como pensión. El nombre de los primeros son: Hotel Xara y Hotel Alicudia; situado, el primero en la playa, junto al puerto y el otro, a unos doscientos metros de la playa.

Para este año se espera de un momento a otro la próxima inauguración de un nuevo hotel cuyo nombre será Panoramic, emplazado éste en la colonia veraniega «Morer Vermey», con una capacidad total para unas 300 personas.

# CUARESMA Y RENOVACION ESPIRITUAL

Durante esta sagrada cuaresma se han desarrollado en esta ciudad bajo el título de «Primeras jornadas Parroquiales» para jóvenes y chicas, siendo seguidas con atención por la juventud alicudiana. Esperamos que los frutos obtenidos sean abundantes. Así lo desea nuestro Párroco señor Beltrán.

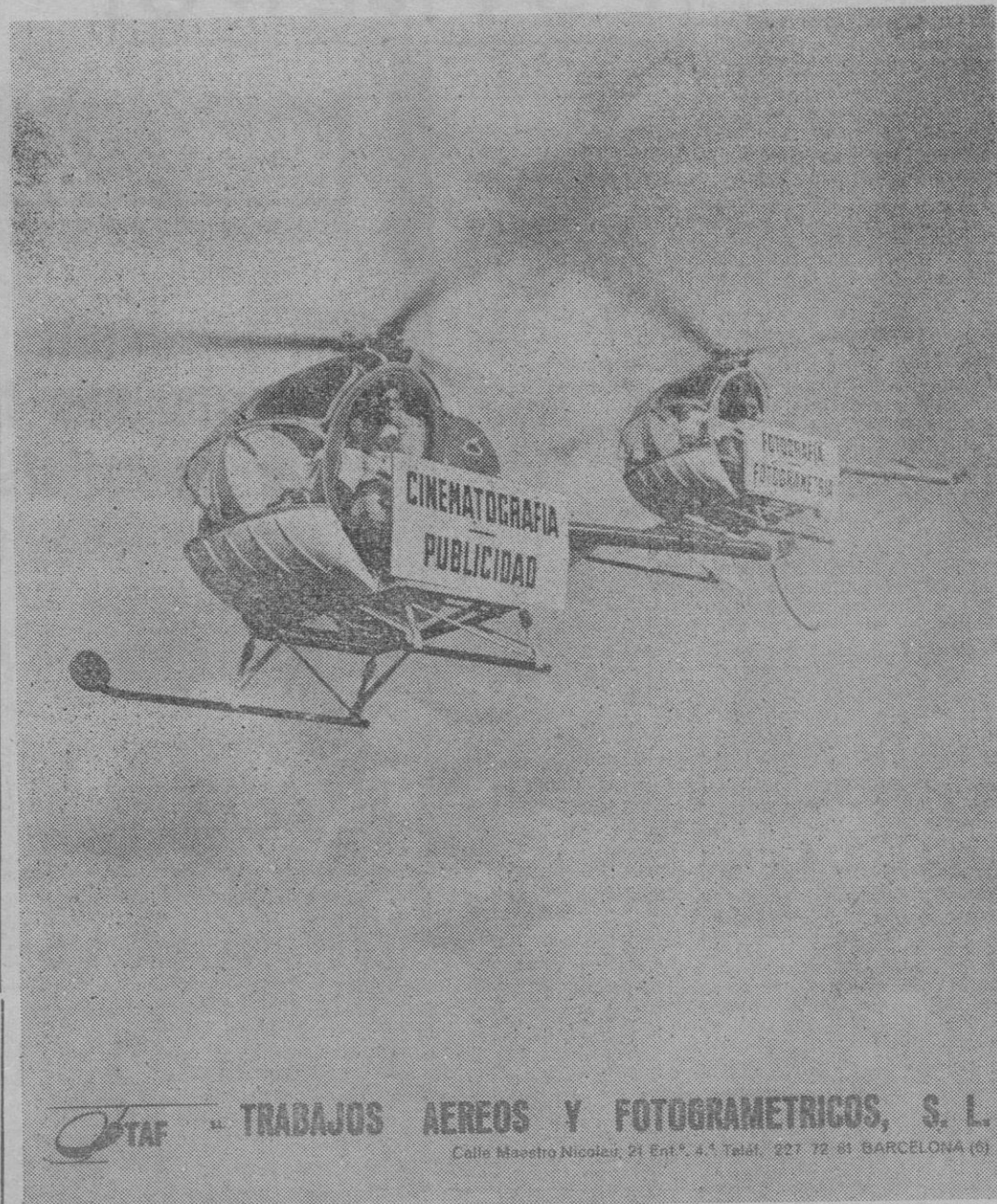
Actualmente se está celebrando la semana de renovación espiritual para matrimonios, que se ha visto desde un principio muy concurrencia.

# NECROLOGICA

Días pasados y habiendo recibido los Santos Sacramentos, falleció en Palma a consecuencia de una grave caída en su domicilio de Alicudia, doña Catalina Puig Cifre, comadróna.

Su muerte fue sentida por todos, ya que gozaba de un gran prestigio en su labor como matrona, profesión a la que dedicó todas sus actividades durante muchos años, siendo querida y apreciada de todos cuantos la trataron. Descanse en paz.

Hoy, 24 págs.



TRABAJOS AEROS Y FOTOGRAFICOS, S. L. Calle Maestro Nicolás, 21 Ent. 4.ª Tel. 227 72 81 BARCELONA (6)

Urbanizaciones - Hoteles - Apartamentos Instalaciones Industriales - Obras Públicas - Inmobiliaria, etc.

PARA INFORMES Y CONTRATACION: Sr. TARRIDA, Residencia NACAR TELEF. 22641 - 2 - 3 - 4. ESPECIALMENTE DE 5 a 7 TARDE.

3 copias en un minuto FOTOCOPIADOR Lumoprint Las copias en su propia oficina o en su casa rapidísima, sencilla, segura y limpia. Solicite una demostración sin compromiso a guillermo Trúniger, s. a. MADRID BARCELONA DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO BALEARES: GILET VIA ALEMANIA, 5 TEL. 26540. PALMA DE MALLORCA

**ACTUALIDADES:** Hoy desde las 3,00: HORAS ROBADAS con Susan Hayward y LOLA DE LOS PUERTOS con Sara Montiel — (Aut. mayores).

**Sala August:**

Desde las tres: CAMPANADAS A MEDIANOCHE de Orson Welles y ESPLENDOR EN LA YERBA.

ASTORIA — Desde las 3,15: CONDECORACION PARA UN GANGSTER (Aut. mayores).

AVENIDA — Desde las 3,15: LEMMY CONTRA ALPHAVILLE (Eddie Constantine) UN BESO PARA BIRDIE (Ann Margret, Dick Van Dyke) Panavi-

sión Technicolor. (May. 18 años).

SALA BORN. — Desde las 3: LAS TRIBULACIONES DE UN CHINO EN CHINA (Jean Paul Belmondo y Ursula Andress) OPERACION EMBAJADA — (Aut. mayores).

BALEAR — Desde las 3: 4 GANGSTERS DE CHICAGO (Frank Sinatra y Dean Martin) CERCO DE FUEGO.

CAPITOL — Desde las 3,15: HARLOW (Carroll Baker y Peter Lawford) Panavisión — A TIRO LIMPIO (José Suárez y María Asquerino) — (Aut. mayores de 18 años).

DORADO — Desde las 3,40: ENCRUCIJADA MORTAL y EL CODIGO DEL HAMP-

**CARTELERIA**

FANTASIO — Desde las 3: MISION SECRETA y EL SAHARA EN LLAMAS.

HISPANIA — Desde las 3,15: HARLOW (Carroll Baker y Peter Lawford) Panavisión — A TIRO LIMPIO (José Suárez y María Asquerino) — (Aut. mayores de 18 años).

LIRICO — Desde las 3,15: 4 GANGSTERS DE CHICAGO (Frank Sinatra y Dean Martin) CERCO DE FUEGO.

METROPOL — Desde las 3: RELEVO PARA UN PISOTOLERO (Alex Nicols, Luis Dávila) CAPRI (Sofía Loren, Clark Gable) — Technicolor. (Mayores 18 años).

MODERNO — Desde las 3: EL PROFESOR CHIFLADO y LAS AVENTURAS DE MARCO POLO. (Prog. Tol. menores).

ORIENTAL — Desde las 3: ENCRUCIJADA MORTAL y EL CODIGO DEL HAMP-

PRINCIPAL — Desde las 3,15: NINETE Y UN SENOR DE MURCIA (Rosenda Monteros y Fernando F. Gómez) RIO CONCHOS (Aut. mayores).

PROGRESO — Desde las 3: 4 GANGSTERS DE CHICAGO (Frank Sinatra y Dean Martin) CERCO DE FUEGO.

PROTECTORA — Desde las 3: CINCO ASESINOS ESPERAN y SANGRE EN PRIMERA PAGINA (Rita Hayworth, Anthony Franciosa) — Cinemascope. — (Mayores).

RIALTO — Desde las 3,30: ENCRUCIJADA MORTAL y LA MUERTE LLEGA DE NOCHE.

RIVOLI:

MOLL FLANDERS (Kim Novak) Technicolor Panavisión y MARIBEL Y LA EXTRAÑA FAMILIA — (May. 18 años).

VICTORIA — ENCRUCIJADA MORTAL y LA MUERTE LLEGA DE NOCHE.

**SALAS DE FIESTA**

\* CABALA (Hotel de la Alameda) — Tarde y noche y baile

\* CALIFORNIA DANCING (Hotel California) Terreno — Baile todas las noches

\* CASA VALLES — Todas las noches Baile y atracciones

\* CLUB LATINO — Baile todos los días desde las 22 a las 3 horas

\* CLUB SALEM — Todas las noches: Baile y atracciones

\* CLUB LOS GRECOS — Todos los días baile

\* CHUMBO (Hotel Pireo) Baile y atracciones

\* GOLF CALAMAYOR — Todas las noches Baile

\* MARTANS CLUB. — Noche: Baile y atracciones

\* MONTECRISTO. — Noche: Folklore español

\* SESAMO — Noches: Baile y atracciones

\* FAGOMAGO — Todas las noches baile y atracciones

\* PROCADERO. — Tarde noche Baile y atracciones

**LOS ESTRENOS**

**Campanadas a medianoche**

**UGUSTA**

Nacionalidad: española. — Producción: Emilianiano Piedra y Angel Escolano, para Internacional Films Española 1965 D. — Dirección, guión y diálogos adicionales: Orson Welles. — Argumentos: Basado en el personaje Falstaff a través de cuatro obras de W. Shakespeare: «Falstaff», Enrique IV, «Enrique V» y «Las alegres comadres de Windsor». — Fotografía (Blanco y negro): Alejandro Ulloa y Edmund Richard. — Decorados: José A. Guerra. — Música: Alberto Lavaguino. — Montaje: Fritz Müller. — Intérpretes: Orson Welles (Falstaff); Jeanne Moreau (Dora); Margaret Rutherford (Posadera); Marina Vlady (Lady Percy); S. John Gielgud (Enrique IV); Alan Webb (Juez); Norman Rodway; Walter Chiari (Silencio); Keith Baxter (Príncipe Hal); José Nieto (Northumberland); Fernando Rey (Worth-

dan mucho que hablar en todo el mundo y en la que cabe destacar la interpretación de figuras ilustres del cine y del teatro que han querido colaborar con Welles que en su papel de Falstaff, hay que decirlo, no supera su trabajo como realizador.

La proyección de la película, presentada por nuestro colega «La Última Hora» fue seguida de un coloquio en el que intervinieron como mantenedores los críticos de los tres diarios palmesanos.

**«Encrucijada mortal»**

**RIALTO**

**ORIENTAL**

**DORADO**

Nacionalidad: británica. Producción: Lawrence Harwey para United Artist (1964). — Distribución: Hispanaex. — T. O.: «The Ceremony». — Director: Lawrence Harwey. — Guion: Ben Barzman de la novela de Frederic Bren del. — Fotografía (blanco y negro): Oswald Morris. — Dirección artística: Ramiro Gómez. — Efectos especiales: Manuel Vaquero. — Sonido: Brendan Redmond. — Intérpretes: Lawrence Harwey (Mc. Kenna); Sarah Miles (Catherine); Robert Walker (Domino); John Ireland (jefe de prisión); Ross Marun (fiscal); Lee Patterson (Nicky); Jock M. Gowran (Padre O'Brien); Murray Mevin (Gendarme); José Nieto (policia); Fernando Rey (banquero); Fernando Sancho (moro). — Duración 104 minutos.

«Encrucijada mortal» es un filme de acción que trata de un hombre que se enfrenta a la muerte en un momento crucial de su vida. El filme es una obra maestra de la acción y el suspense.

**EL CINE Y SUS NOTICIAS**

**PELICULAS DE HORROR**

El realizador polaco Roman Polanski se ha especializado en filmes de horror y ha merecido distintos premios en varios festivales de cine. Polanski dirige ahora para Metro Goldwyn Mayer «The Vampire Killers», cuyos exteriores se están filmando en el Tirol italiano. Otras películas de Polanski son «Repulsion», «Two Men With

**LAS GENIALIDADES DE GODDARD**

Jean Luc Goddard, cuya obra podremos por fin valorar con «Alphaville», es de los genios que siempre dan que hablar. Hace unas semanas era esperado en

una sala de Roma donde había prometido asistir para dirigir el coloquio sobre algunas películas suyas. A pesar de haber mandado un telegrama prometiendo su asistencia el coloquio tuvo que celebrarse sin él después de esperarle largo rato. Entre los asistentes estaba Chiarini, el director del Festival de Venecia.

**LA PARTE ESPAÑOLA EN LAS COPRODUCCIONES**

**CONTINUA OLVIDANDOSE**

Entre los films de reciente estreno en París se anuncia «El Hombre de Minnesota», de Sergio Corbucci y con Cameron Mitchell, Georges Riviere, Ethel Rojo y Diana Martin, como protagonistas. Este film figura como coproducción franco-italiana cuando en realidad España ha puesto en él parte importante.

**PELICULAS DE EXITO EN PARIS**

Entre las películas que están obteniendo un buen éxito en las pantallas parisinas se encuentran «El espía que vino del frío», de Martin Ritt, con Richard Burton y Claire Bloom y «Bunny Lake ha desaparecido», de Otto Preminger, con Laurence Olivier y Carol Linney, como protagonistas.

**EL ULTIMO FILM DE JEAN PIERRE MELVILLE**

Jean Pierre Melville está rodando en Marsella «Le second souffle», que tiene como protagonista a Mel Ferrer, acompañado de Lino Ventura, Paul Meurise y Raymond Pellegrin. Se trata de un film policial.

**INTERESANTES DATOS DEL CINE EN ESPAÑA**

El número de salas cinematográficas que funcionan en España es de 7.257 que suman más de cinco millones de butacas y significan 1571 sillones de cine por cada cien habitantes, una de las proporciones más altas del mundo.

Durante 1965 se realizaron en los estudios españoles 131 películas, una de las cifras más altas de Europa y los primeros datos derivados del control de taquilla han dado a conocer que el mercado español es sino el primero el segundo del Viejo Continente. En Francia, por ejemplo, con una población de 40 millones de habitantes hay solamente 5.536 salas con una capacidad de 2.650.000 butacas.

**«VIVA MARIA», EXITO EN VARSOVIA**

El film de Luis Malle «Viva Maria», que reúne a Brigitte Bardot y Jeanne Moreau, ha tenido tanto éxito en Varsovia que incluso se han vendido entradas en el mercado negro a precios muy superiores a los acostumbrados.

**HOY ESTRENO**

**SALA Astoria**

Una constante, ininterumpida batalla entre «gangsters» y «cont agangsters»



**CONDECORACION PARA UN GANGSTER**

CINEMASCOPE • COLOR

Reales los hechos y real la filmación de esta película impresionante

Aut. Mayores

Orson Welles es un enamorado de la obra de Shakespeare y eso lo ha probado al traducir en imágenes el «Macbet» y el «Otel», obras dignas de ser tenidas en cuenta en la filmografía de ese genio del cine del que se ha dicho, ante la exuberancia de su lenguaje: que uno era necesario para evolución del séptimo arte, pero que dos podían provocar su destrucción. El cariño que Welles ha puesto en esta obra tan personal, refundición de varias obras del gran dramaturgo inglés y en la que conserva su bello diálogo teatral, se observa en cada una de las poderosas imágenes que invaden la pantalla en este film excepcional que, según nuestra modesta pero sincera opinión, es la obra cumbre de Orson Welles.

El gran mérito de Welles reside que en esta refundición tan ingeniosa ha conservado el espíritu de Shakespeare, no le ha traicionado al hacer recitar a los actores las frases del autor y en que operando con elementos tan teatrales, ha conseguido una obra llena de virtudes cinematográficas.

El énfasis característico del teatro, se sienta muy bien a la forma como siente el cine Welles, cuya preocupación ha sido dar el máximo relieve al matiz de cada frase, de cada palabra, de cada gesto por medios que sólo el cine puede dar. De esta forma el diálogo cobra una fuerza jamás igualada en el cine gracias a una planificación prodigiosa, obra de un hombre que se emborracha con la cámara al comprender, como en estas extraordinarias posibilidades.

El «Campanadas a medianoche» que enorgullece al cine español y honra a los productores que han puesto al alcance de Welles todo lo que le hacía falta para desenvolverse con la máxima libertad para que pudiera conseguir quizá su obra más personal. El decorado y los exteriores están utilizados con la máxima inteligencia en función al carácter de la obra. Welles que es siempre excesivo, no utiliza encuadres y planos gratuitos a pesar del tono grandilocuente del film, porque sirven para reforzar personajes, situaciones y diálogos. Creo que resulta imposible — a pesar de algunos baches — sacar más partido del guión que Welles mismo había escrito.

Seguramente para que no pudieran achacarle haber hecho sólo una traducción cinematográfica de obras teatrales, Welles nos ofrece y nos asombra con las escenas de la batalla. Algo nuevo, cuyos planos pueden pasar a las antologías de los mejores montajes cinematográficos.

Obra extraordinaria «Campanadas a medianoche», de estas que



Esta es la primera película producida y dirigida por Lawrence Harwey y ha venido a realizarla en estudios españoles. La forma narrativa utilizada responde al esquema que nos habíamos forjado del carácter de este actor, un carácter nada sencillo, complejo exterior e interiormente; una personalidad bastante bien definida y que domina, sea quien sea el director, que lo haya tenido bajo sus órdenes.

Con lo dicho se habrá dado cuenta el lector de que «Encrucijada mortal» es un film complicado y mas que esto, rebuscado y pretencioso en el que cada plano está estudiado de forma y manera que cause el máximo efecto. Cada uno de ellos por separado, cada escena y cada situación convence y si algún fallo hay éste hay que buscarlo en el conjunto. Harwey va en busca de un esteticismo que muchas veces resulta gratuito pero ayudado por la excepcional fotografía de Oswald Morris consigue encuadres que resultan, uno a uno, verdaderas obras de arte, fotografías para ser premiadas en concurso. Todo está dirigido hacia este esteticismo a que hemos hecho referencia y se nota en los primeros minutos de proyección con el desfile de primeros y primerísimos planos «artísticamente» iluminados, en los picados, contrapicados y encuadres tomados a través de barrotes, mirillas, puertas, ruedas etc. etc. y también en unos planos generales donde la luz juega un importante papel.

No siempre tienen justificación estos encuadres ni mucho menos, pero con ellos, con los lentos movimientos de cámara y con el montaje de las escenas, Harwey consigue el clima sombrío que deseaba y al dejar muchos puntos sueltos al principio a este clima sombrío se une otro de suspense gracias al cual se sigue con cierto interés una historia que quiere ser un alegato contra la pena de muerte.

Fragmentariamente la película tiene momentos interesantes lo que indica que Lawrence Harwey debe ser tenido en cuenta como realizador aunque su primera obra no sea completa.

CINEFILO



ibuenos días! ESE ALGO MAS... MIENTRAS escribo, tengo, cerca de mi vista, unas imágenes del nuevo film de Fellini «Julietta de los espíritus».

William Saroyan, en un libro de memorias, se arranca con esta confesión: «Estoy harto de mi mismo y tengo buenas razones para estarlo. Nací ya con esta enfermedad y comencé a notar los síntomas cuando tenía tres años».

Creo que Fellini, como artista, busca también ese «algo más». Salirse fuera de sí mismo, como el propio Saroyan como todos los que, sea dicho con perdón, tienen el oficio de la poesía, es decir, el oficio de hacer nacer algo de la pura nada.

«Estoy harto de mi mismo», dice Saroyan. Es decir, ahito, hasta el hartazgo de los propios pensamientos como de las propias manos.

En el Círculo Cultural Medina, se inició un curso sobre técnica aplicada al hogar relativa a electrodomésticos. Parece que el curso estará dedicado a enseñar la utilidad y el máximo rendimiento de estos aparatos.

Las Goplas sin malicia LOS TRIUNFOS DE TIMONER Timoner, ese valiente más valiente que un león, pretende ser CAMPEÓN hasta el fin del siglo veinte.

LO QUE QUIEROS DIJERON HACE 20 AÑOS D. José Enseñat nos da una lección de estética musical Con el mismo entusiasmo, con el mismo ardor juvenil, don José Enseñat continúa dando todos los días lecciones magistrales... Como si continuara vistiendo el uniforme de artillero.

De mi paso por las aulas de la antigua Escuela Normal — hoy Escuela del Magisterio — guardo recuerdos muy gratos, de entre los cuales destaca netamente el de la vigueta personal de don José Enseñat. El amplio despacho de don José, resultado marco espléndido para la última lección que recibí de sus labios, sin la preocupación de que el bedel interrumpiera las palabras del profesor.

Creo que Fellini, como artista, busca también ese «algo más». Salirse fuera de sí mismo, como el propio Saroyan como todos los que, sea dicho con perdón, tienen el oficio de la poesía, es decir, el oficio de hacer nacer algo de la pura nada.

«Estoy harto de mi mismo», dice Saroyan. Es decir, ahito, hasta el hartazgo de los propios pensamientos como de las propias manos.

En el Círculo Cultural Medina, se inició un curso sobre técnica aplicada al hogar relativa a electrodomésticos. Parece que el curso estará dedicado a enseñar la utilidad y el máximo rendimiento de estos aparatos.

Secundarias en la TERTULIA EN LA PLAZA DE LOS INGLESES CHISTERO... Un amigo que acaba de llegar de Londres me ha dicho que el chiste que ahora se dice en Inglaterra es el de Mallorca y a Mallorca.

TERTULIA, SI PERO CON «PRIPPS» CASETA... Ayer volví otra vez a caerme por el bosque de la casita, cabaña o pabellón que está a poniente del castaño.

Substancias... Me dicen que en la calle Eusebio Estada todavía subsisten sobre las aceras unas montañas de cascotes y materiales de unas obras que terminaron hace tiempo.

SAN GABRIEL... Ayer me pasé todo el día escuchando la Radio y viendo la televisión. Por que? Por que tanto los programas como los aparatos funcionan como los ángeles.

Alegria de andar... «Vorra volva la mar» por el camino lejero de las viejas murallas, entré por la puerta de La Porcella, enfrente a la calle Bala Roja.

Un pie para esta FOTO La silla y la sillita... ¿Alors? Se ve que el programa no debe ser muy sugestivo. Muy bien. Si se ha decidido que allí no viva nadie, aparte de aquel que se ocupa de la limpieza.

«Este «Juanet»! ¡Nos mete en cada laberinto...! Ayer no se le ocurrió otra cosa que enviarnos esta «foto» y comentar por teléfono: «¿He tenido un día...! No he parado un momento».

SUCEDIO HACE 20 AÑOS... Leemos en el «Diario de Palma»: Hace tiempo que la prensa local se ocupó con insistencia del planteamiento de algunas cubetas urinarias en los principales y más concurridos sitios de la ciudad.

BANCO de los Pobres Un pintoresco problema municipal... gitanos estarían durmiendo en las yaidas, sin más abertura que el portal — solo en un descubierto una cruzera — a habrían marchado al avío.

Vinos Auladell VIEJOS VINOS DE GERONA Calidad para el cliente Economía para el hotel. Ventajoso para el servicio Distribuidor: Coli-Colé

BALEARES 25 Marzo 1966 Pág. 13 D. NORBERTO ALCOVER «Llevar la enseñanza dondequiera que existan obreros no cualificados»

«Para cada curso se selecciona el material de los monitores perfectamente preparados mediante cursos que realiza el Ministerio de Trabajo, el cual cuida de la misión educativa. Como dato curioso, a la vez que significativamente, diré que cada clase no rebasa los quince alumnos para que la enseñanza didáctica sea extremadamente eficaz».

«¿Qué se le exige al trabajador para que pueda tomar parte en cualquier curso? Solo una cosa: Voluntariedad. «¿Y a las empresas y organismos? «En primer lugar, un local. Después, material si disponen de él, y, naturalmente, adaptar un tanto el horario a las necesidades de la enseñanza».

«Basta dirigirse al Delegado de Trabajo de cada provincia para establecer el primer contacto. Lo demás no ofrece ninguna dificultad. «¿Qué se ha hecho en Baleares a este respecto? «Como sabes, acabamos de clausurar cinco cursos en Ibiza: en Palma se está desarrollando actualmente un curso de conductores de camión, de los que parten unidades llamadas automóviles-taller, cuya misión es llevar la enseñanza a centros móviles, de los que parten unidades llamadas automóviles-taller, cuya misión es llevar la enseñanza a centros móviles, de los que parten unidades llamadas automóviles-taller».

SUCEDIO HACE 20 AÑOS... Leemos en el «Diario de Palma»: Hace tiempo que la prensa local se ocupó con insistencia del planteamiento de algunas cubetas urinarias en los principales y más concurridos sitios de la ciudad.

TECNICAS APLICADAS AL HOGAR... En el Círculo Cultural Medina, se inició un curso sobre técnica aplicada al hogar relativa a electrodomésticos. Parece que el curso estará dedicado a enseñar la utilidad y el máximo rendimiento de estos aparatos.

«Estoy harto de mi mismo», dice Saroyan. Es decir, ahito, hasta el hartazgo de los propios pensamientos como de las propias manos.

# Más de la tercera parte de las víctimas son peatones

En accidentes de tráfico ocurridos en zonas urbanas

Se ha dicho que el tráfico cambia no sólo la estampa de las ciudades sino la mentalidad de las

## POR DEFECTOS EN EL ESCAPE

### MONOXIDO DE CARBONO EN LA CABINA

El 30 por ciento de los accidentes de carretera es debido a defectos en el sistema de escape, según ha demostrado una reciente estadística llevada a cabo en Estados Unidos.

Un silenciador mal construido o en mal estado produce fugas de monóxido de carbono, que puede pasar a la cabina del vehículo a través de figuras en la carrocería o de los órganos de calefacción. Un volumen de monóxido de carbono equivalente a la capacidad de la copa de un sombrero, constituye dosis mortales. En cantidades menores produce desvanecimientos que son causa comprobada del 30 por 100 de los accidentes en carretera.

### GASES

Todos los automóviles fabricados desde 1968 en los EE. UU. de América del Norte, deberán estar equipados con escapes con un dispositivo especial que reduce o elimina los efectos tóxicos, según una Ley federal aprobada en Washington.

Además de eliminar estos gases perjudiciales para la salud, se logrará una mayor limpieza en las calles, que las calles estén más limpias.

### ACTUACION EJEMPLAR

La policía de tráfico londinense no anda con paños calientes cuando de poner orden y concierto en la circulación se trata. Cuando el conductor del autobús que cubre la línea 188, iba a entrar en la estación terminal, vio obstaculizado el paso por varios turismos mal aparcados. El chofer, que llegaba con retraso a causa del tráfico, no esperó al relevo y abandonó el vehículo. Un inspector de la estación pidió ayuda a la policía para que retirara los vehículos que obstaculizaban el paso. Cuando la policía llegó y vio el autobús mal aparcado, se le llevó al depósito de coches encatados. Ahora protestan las dos partes. Pero lo cierto es que la policía se niega a devolver el autobús mientras no se pague la correspondiente multa de dos libras esterlinas. Eso.

gentes. De hecho, ser conductor de vehículos entraña un cambio de conducta obligada por el conocimiento de nuevas normas. Y es casi seguro que este conductor cuando temporalmente o en sus ratos de paseo vuelve a ser peatón tiene en cuenta factores y ve peligros que antes ni siquiera había atisbado.

El peatón no conoce —ni tiene por qué— tantas reglas de tráfico como el conductor. Pero tampoco puede considerarse ajeno a la problemática y a los peligros de la circulación, ya que sufre con demasiada frecuencia, directamente, las consecuencias de estos peligros que cristalizan en accidentes graves.

Conviene recordar aquí y ahora, que de un total de 33.977 víctimas de los accidentes en carretera —datos referidos a 1964— más de cuatro mil eran peatones y de 1997 muertos, casi quinientos eran peatones. Y que de 25.041 víctimas de los accidentes en zona urbana, 9.178 —más de la tercera parte— correspondían a estos usuarios de las vías públicas.

La cifra aún vista matemáticamente es importante. Si analizáramos las consecuencias morales, físicas, familiares de cada uno de estos accidentes, la historia sería triste, desgarradora, casi inhumana. Las estadísticas, al alcance de cualquier lector, demuestran que el precio pagado es muy alto.

¿Por qué han sido víctimas de los accidentes estos peatones? Por irrumpir en la vía. Por cruzar fuera de la zona marcada. Por cruzar infringiendo las señales. Por estar en la calzada sin las debidas precauciones o simplemente por estar. Por cruzar una calle en diagonal. Por subir o bajar de los vehículos imprudentemente. Por andar por la derecha de la calzada y no por la izquierda para ver llegar los vehículos de frente como dice el Código. Analizando este número de víctimas desde otro ángulo, la mayoría de los peatones implicados pueden agruparse en una sola denominación. Distracción. Falta de atención.

Ello es lo que obliga a meditar, porque muchos de estos accidentes podían haber sido evitados. Son evitables.

Es un hecho que cada día aparecen sobre el asfalto de nuestras carreteras y calles más automóviles. Para preservarse de los peligros que de este hecho se derivan, no hay sino ser conscientes de esta peligrosidad.

Es peligroso, sin duda, atravesar la vía pública fuera de los pa-

sos señalizados. Y jugar en la calzada. E iniciar el cruce apareciendo por detrás o delante de vehículos estacionados. Caminar descuidadamente, sin la debida atención, es decir, atravesar o intentar atravesar las calles en diagonal, hacer caso omiso de los semáforos, las señales o las indicaciones de los guardias.

## El estacionamiento, problema resuelto



El problema del aparcamiento de 200 c. c. de dos tiempos. La carrocería es de acero estampado con secciones transparentes laterales, de las que se tira hacia el techo para cerrar totalmente el coche.

Mide 1,69 metros de largo por 1,70 de ancho por 1,70 de alto. Funciona mediante un motor de

# UN DISPOSITIVO PARA MANTENER EL ACELERADOR DE AUTOMOVILES

Basta con empujar ligeramente el pedal del freno, para anular el mecanismo

Tras horas y horas de conducir su coche por carretera el pie derecho puede llegar a embotarsele

por la fatiga que supone presionar constantemente sobre el acelerador. Al menos eso era lo que le ocurría a don Alfonso López Sevilla que ha enviado a la Exposición Internacional de Bruselas un dispositivo de su invención que elimina por completo tal molestia.

—Por ser muy propenso a la fatiga, o por tener las piernas muy largas, no podía resistir más de dos horas en la carretera. Al salir del coche tenía tan cansado el pie que casi no podía andar.

Don Alfonso López Sevilla trabaja como instructor de clases en IBM y estudia cuarto curso de Telemática. Tiene treinta y dos años, está casado y es padre de dos hijos.

—Tras dos meses de ensayos y prueba di con la solución. Se trata de un sistema que he patentado con el título de "Dispositivo para mantener el acelerador de automóviles".

—¿En qué consiste su invento? —Se trata, en realidad, de un acelerador de mano mejorado. El órgano principal es un electroimán combinado con una rueda dentada, sobre la que actúa un diente en forma de trinquete. La rueda dentada está unida al mando del acelerador por un cable de acero.

—Muy sencillo: usted marcha a una velocidad determinada y quiere mantenerla sin oprimir el acelerador. Un conmutador inicia un circuito eléctrico de la batería del automóvil al electroimán. El electroimán atrae una pequeña chapa a la que va unida el diente en forma de trinquete. Entonces el diente se acopla automáticamente a la rueda dentada, y la rueda mantiene, por medio del cable unido al mando del acelerador, a éste en la posición deseada.

—¿De qué modo se corta el circuito?

—De dos modos. Oprimiendo simplemente el conmutador o al iniciar el frenado. Basta empujar ligeramente el pedal del freno para que quede libre el acelerador. He tratado de obtener un máximo de seguridad y creo que esta es la característica más acusada del sistema.

El invento del señor López Sevilla está ya instalado en algunos "600" madrileños.

—Sin embargo, puede acoplarse a cualquier modelo de coche.

—¿Qué ventajas tiene su dispositivo?

—Ante todo, la comodidad. Si se quiere aumentar la velocidad sólo hay que oprimir el pedal y soltarlo luego. Por otro lado, se tiene la seguridad de poder mantener velocidades medias en llano sin ninguna atención especial por parte del conductor. En este sentido, y en el de la comodidad, desde luego, creo que el dispositivo está especialmente indicado para los camiones, liberando a sus conductores en gran parte, del cansancio a que se ven sometidos cuando han de recorrer grandes distancias.

Don Alfonso López Sevilla ha patentado su dispositivo en España, Estados Unidos e Italia y pronto lo hará en Francia y Alemania.

—¿Qué impresión ha producido su dispositivo, ya experimentado en Madrid?

—Sin haber hecho verdaderamente un sondeo de mercados, puedo decir que en el cincuenta por ciento de los casos ha sido favorable, e indiferente en el resto. Esto último se debe, a mi entender, a que los conductores antiguos no son muy propensos a aceptar el automatismo por las buenas. Tampoco fue aceptado por muchos en un principio el motor eléctrico para el encendido del coche, por considerar que lo que se había hecho siempre era darle vueltas a la manivela.

—¿Ha recibido algunas ofertas para el lanzamiento industrial de su dispositivo?

—Un magnate de la industria automovilística norteamericana se ha interesado por él, y también un conocido hombre de negocios español. Sin embargo, no diré la última palabra hasta ver los resultados que obtiene en la exposición de Bruselas, donde, aunque no se consiga premio, siempre existe la posibilidad de recibir una proposición halagüeña.

—¿En cuánto tiempo se acopla el dispositivo a un automóvil?

—Basta hacer un taladro. Media hora a lo sumo.

—¿Cuánto podría llegar a costar en el mercado?

—No más de trescientas pesetas. Por otro lado, su consumo es insignificante; no mayor que el de una lámpara piloto.

—¿Espera conseguir algún premio en Bruselas?

—Es probable; aunque, en realidad, esto no me preocupa demasiado. Al principio no le di demasiada importancia, y si patenté el invento fue a instancias de mis amigos. Por lo pronto, yo he conseguido lo que me proponía; que no se me canse el pie.

J. L. RAMIREZ

### VEA EL NUEVO VELOMOTOR



4 velocidades más repris FACILIDADES DE PAGO DISTRIBUIDOR.

## Casa SASTRE

Plaza España 98 - PALMA



Solo cuenta 3.996'10 Ptas

### PHILIPS AUTORADIO

MODELOS 1965

UN NUEVO ENCANTO MUSICAL DISTRIBUIDOR

Casa José Buades PLAZA ROSARIO, 3 Teléfono 1707 (Tres líneas)

En el mundo entero, más de un millón de automovilistas han escogido el



# 2 CV

infórmese en BIBILONI S.A. Agente exclusivo Aragón, 26 Tel. 17304

Aquí central llamando al agente «007». Atención... se acerca usted a zona de multas. No use mecanismos electrónicos de neutralización... No sirve para nada... Corto.

(De «El Alcázar»)

### SERVICIO DIESEL Y ELECTRICO

#### BARTOLOME MAS MARTI

Taller de reparación montaje de equipos inyección eléctricos Venta de los productos de la ROBERT BOSCH G.M.B.H de STUTTGART (Alemania) y los fabricados en España con licencia Bosch

Juan Alcover, 50 - Tel. 15821  
Capitán Cerdá Muntaner, 8 - Tels. 12643 - 16225

### MERCEDES-BENZ

CONFORT  
SEGURIDAD  
RENTABILIDAD

### AUTO-FRENO OLIVER

San Miguel, 234

## AUTOMOVILES BAULENAS S. A.

En 10 horas le reparamos su carrocería de averías, golpes y rozaduras.

Disponemos de un equipo especializado en estilizarle el DELANTE de su "600" en una línea moderna y nueva

Contamos para ello con eficientes secciones de PLANCHISTERIA Y PINTURA

JUAN ALCOVER, 34 y 36 - PALMA



## EN BUSCA DE POSITIVOS, SALIO EL «CONSTANCIA» HACIA MELILLA

La baja de Ponce será cubierta por Seguí o Castilla

INCA, 24 marzo.— (De nuestro corresponsal informativo «Juan M. Palma»).— La nota más destacada del partido del próximo domingo, lo constituye la baja de defensa Ponce, que tan formidable temporada lleva realizada. La lesión que sufrió el pasado domingo en el partido frente al «Mestalla», aconsejan que tenga un domingo de descanso, porque durante la presente semana no ha podido entrenarse. Pero como no

el portero Nicolau y con el entrenador marcha el masajista «Biel». No importa señalemos que el optimismo es dominante y que parece que el Constancia sale dispuesto a recuperar algún positivo, para eliminar los peligros de futuras promociones. Si el equipo ha sabido ganar positivos en campos más difíciles, debemos otorgarles un voto de confianza para el domingo, que debe jugar con un equipo que, lógicamente, por estar ya en Tercera División, cabe suponer que no tenga mucha ilusión por conseguir los puntos, salvo en el caso de que aspire a «morir matando», gracias a los acicates que le hayan otorgado otros equipos que puedan estar en peligro.

El viaje lo iniciaron el jueves por la noche, por vía aérea, para trasladarse hasta Málaga y desde allí, por vía aérea, hasta Melilla. Feliz viaje y a ver si el domingo podemos escuchar buenas noticias.



AVEIRO

todo deben ser noticias malas, podemos adelantar que se cuenta con la reaparición de Seguí, que parece que está nuevamente en situación de ser alineado, después de la lesión que sufrió frente al «Hércules».

Según nos manifestó el entrenador, el equipo es muy posible que sea el mismo que actuó el pasado domingo, con el cambio citado. Es decir, que Seguí reaparece para cubrir la baja de Ponce.

Además de los jugadores que actuaron, figura en la lista Castilla, que puede que ocupe un puesto en la media o en la delantera, en el caso de que la indisposición de Chares no hubiera remitido del todo, porque solamente se tratan de ligeras molestias.

El equipo, por tanto, es muy posible que sea el siguiente: Beitia II; Seguí, Aveiro, Alcina; Ruiz, Chares (Castilla); Joseito, Beitia I, Colom, Noda y Mena. En la expedición figuran, además,

### SANCIONES

#### Comité de competición

Madrid, 24. (Alfil). — El Comité Nacional de Competición de la Real Federación Española de Fútbol en su reunión semanal ha tomado los siguientes acuerdos:

Jugadores: Primera División: Imponer multa a Baudilio Alavedra Pla y José María Vall Cacer, del C. D. Sabadell por formular reparos al árbitro y a Isidro Sánchez García - Figueras, del mismo Club, por desconsideración con el juez del encuentro.

Clubs: Imponer sanción económica al C. D. Málaga y al R. C. Celta por arrojar el público al mohadillas al terreno de juego.

### TROFEO MASFERRER

#### Ha sido ganado al sprint por MARTIN PIÑEIRA

Manlleu. (Barcelona), marzo, 24 (Alfil).— Martín Piñeira, al sprint con Esteban Martín, ha ganado la segunda prueba de la semana del ciclismo catalán, el Trofeo Masferrer, corrido entre Barcelona y esta población, con un total de 127 kilómetros.

La victoria de Martín Piñeira, que durante muchos años fue conocido de Manlleu, ha sido acogida con grandes aplausos por la multitud que llenaba el Paseo de San Juan, donde estaba situada la meta y al serle entregado el ramo de vencedor. Después de Piñeira y Esteban Martín, llegó el pelotón encabezado por José Manuel Lasa, en el que formaba parte Jaime Alomar, aproximadamente a un minuto del vencedor.

Por equipos ha vuelto a triunfar el «Fagor».

## TIMONER cumplió ayer 40 años

Balance: 6 títulos mundiales y 23 nacionales

Piensa conquistar todavía el séptimo título mundial

Palma de Mallorca, 24. (Alfil). — Hoy ha cumplido 40 años de edad el campeón mundial de ciclismo, Guillermo Timoner. También coincide la fecha con el cumplimiento de sus bodas de plata con el deporte del pedal, en el que ha conseguido tantos títulos y victorias. Los títulos mundiales conseguidos por Timoner son seis, y nacionales, en diversas especialidades, 23.

Guillermo Timoner ha recibido en su hogar de Felanitx muchas felicitaciones y ha manifestado que todavía se considera con fuerzas y tiene ilusión por conseguir el séptimo título mundial de ciclismo tras moto y ofrendar la correspondiente medalla de oro a la Virgen del Pilar.

Nota de la R. — A las muchas felicitaciones recibidas por nuestro extraordinario Campeón, una «BALEARES» la suya más sentida y sincera.

## El Príncipe Rainiero distingue al Real Madrid

Montecarlo, 24. (Alfil).— El príncipe Rainiero, de Mónaco, ha concedido y entregado al presidente del Real Madrid, don Santiago Bernabeu, la medalla de oro de la Educación Física. Asimismo, entregó otras distinciones deportivas al tesoro de dicho club, señor Saporta, y al jugador madrileño Santamaría. El príncipe felicitó al señor Bernabeu por el encuentro jugado entre el Real Madrid y el equipo monegasco y elogió el juego del conjunto madrileño.

Por su parte los directivos del Mónaco ofrecieron una recepción a los del Real Madrid y jugadores de ambos equipos en el curso de la cual se brindó por la prosperidad de los dos conjuntos y por la Copa de Europa para el Madrid.

En cuanto a los periódicos, todos ellos destacan el extraordinario juego del Real Madrid, especialmente de Manuel Bueno. La ausencia de Gento, que desilusionó a la afición, se vio compensada con la exhibición de juego empleada por Manuel Bueno que es hoy el tema de conversación en las tertulias deportivas.

En cuanto a Perico Chicote, invitado por el Comité del Centenario de Montecarlo a las celebraciones de la Semana Española, ha sido objeto de un homenaje de simpatía por sus colegas monegascos que le entregaron dos botellas especiales para el «Museo de Bebidas». Perico Chicote, el «hincha número uno» del Real Madrid es tan conocido en Mónaco como en la capital española y su popularidad ha sido objeto de comentarios en la prensa y que han contado anécdotas de «monsieur Chicot».

Lea «BALEARES»

## ¡¡ LAS SEÑORAS PRIMERO !!

ARGE, S.A.

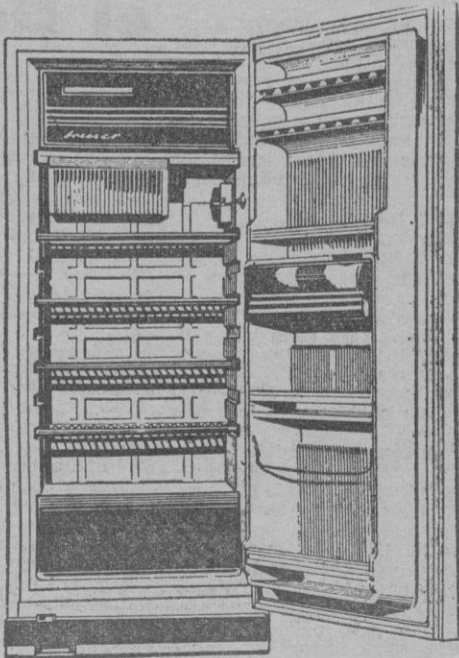
SALVADA CON  
**RUTON**  
electrodomésticos



MOD. IH 7825

**RUTON**

FRIGORIFICO



DISTRIBUIDOR OFICIAL:



SINDICATO, 95 AL 101

ADEMAS,  
TODA LA  
LINEA  
DE  
ELECTRODOMESTICOS  
**RUTON**

## una tableta basta

CPS 1894



contra dolores de cabeza de muelas, resfriados y molestias de la mujer

es de bondadosos efectos para concederle saludable bienestar

Incluido S. O. E.



contiene Vitamina B.

**CALMANTE VITAMINADO**

LA TABLETA QUE DA BIENESTAR

Laboratorios Pérez Giménez

ENTREVISTAS AL MARGEN

# Desde los cuatro años, Galán aseguraba que sería portero

## A los diez años era planchista, oficio que no ha olvidado y al que puede volver en cualquier momento

### Para poderse entrenar se inventaba imaginarios dolores de muelas y conseguía permiso en el taller en que trabajaba

Una señora joven, caminaba con su niño de cuatro años, asido de la mano. Unos muchachos jugaban al fútbol en plena calle. Habían cerrado las desembocaduras, levantando unas puertas minúsculas con piedras.

Al pasar, la señora murmuró: —Gamberros, no dejan pasar.

En cambio el niño, con gran seguridad dice:

—Yo portero, yo portero. Y la señora debe hacer esfuerzos para que su niño no se entreviera con los muchachos que juegan al fútbol.

Esta escena se repite mu-

FICHA PERSONAL DE GALAN

Nombre .....	Juan Galán Bayarvi
Fecha de nacimiento .....	16 de Julio de 1942
Lugar .....	Almacera
Número de hermanos .....	Dos (Juan, el mayor)
Estatura .....	1.76
Peso .....	75 kilos
Estado civil .....	casado (hace ocho meses)

en Valencia, que no era la ciudad natal de ese niño, que había nacido en Almacera, no muy distante de la ciudad de las naranjas.

Pero corriendo el tiempo, no ocurrió lo que siempre ocurre,

vencido de que la fama lo espera.

### INFLUENCIAS

Pero los padres de Juanito

ha asistido a esas lecciones en el taller, se ha ganado unos centavos, como ayudante de planchista, ha empezado a perfilarse un porvenir.

Sin embargo, no ha olvidado aquella obsesión infantil: "yo, portero. Yo, portero", que le decía a su madre.

### El planchista

Si a los diez años ya iba al taller a mirar como se trabajaba, al poco tiempo ya se convierte en un ayudante. Y más tarde, ya es un planchista hecho y derecho. Aunque, él se siente un portero hecho y derecho.

El Colmena, un equipo juvenil del barrio, lo cuenta en sus filas. Y defendiendo esa portería obtiene los primeros éxitos.

Pasan otros tantos meses, y deja el Colmena, para enrolarse en Finca Roja. El planchista Galán, ya casi no es conocido. Ahora se dice el portero Galán, aunque también concurra a un taller y haga de planchista en muchas horas del día.

En esas épocas, le resultaba difícil entrenarse. El trabajo no era sencillo. Cansaba. Agotaba. Y el fútbol demandaba tiempo. Y, lo principal, le gustaba más que el taller.

Sus jefes en el taller "Gargo", le estimaban mucho como obrero, pero le costaba trabajo apreciar igualmente al futbolista, de ahí que no siempre le diesen permiso para entrenar. Y que no siempre, le diesen que su carrera deportiva era lo más aconsejable.

Pero Galán, tenía que entrenar, y para ello, tenía que obtener el tiempo preciso, como fuera. Fue así, como encontró la fórmula para quedar libre del trabajo. Un día estaba con dolor de muelas, otro día con gripe, otro día mal del estómago. Y de vez en cuando, obtenía el permiso sin esgrimir ningún pretexto.

### Mejorías

Su dedicación al fútbol era enorme. Cuando le era posible asistía a un partido de primera. Veía, todo el tiempo, al portero. Como se paraba cuando se acercaban amenazantes los rivales. Cuál era su



EL LUNES ES EL DIA DE DEDICARLO A LA LECTURA FUTBOLISTICA. GALAN, SE SIENTA EN SU TERRAZA, Y RO-DEADO DE PERIODICOS, SE VA ENTERANDO DE TODO LO QUE HA SUCEDIDO EN LOS CAMPOS DE FUTBOL DE ESPANA.

### Un reportaje de COCO MENESES con fotografías de JUANET

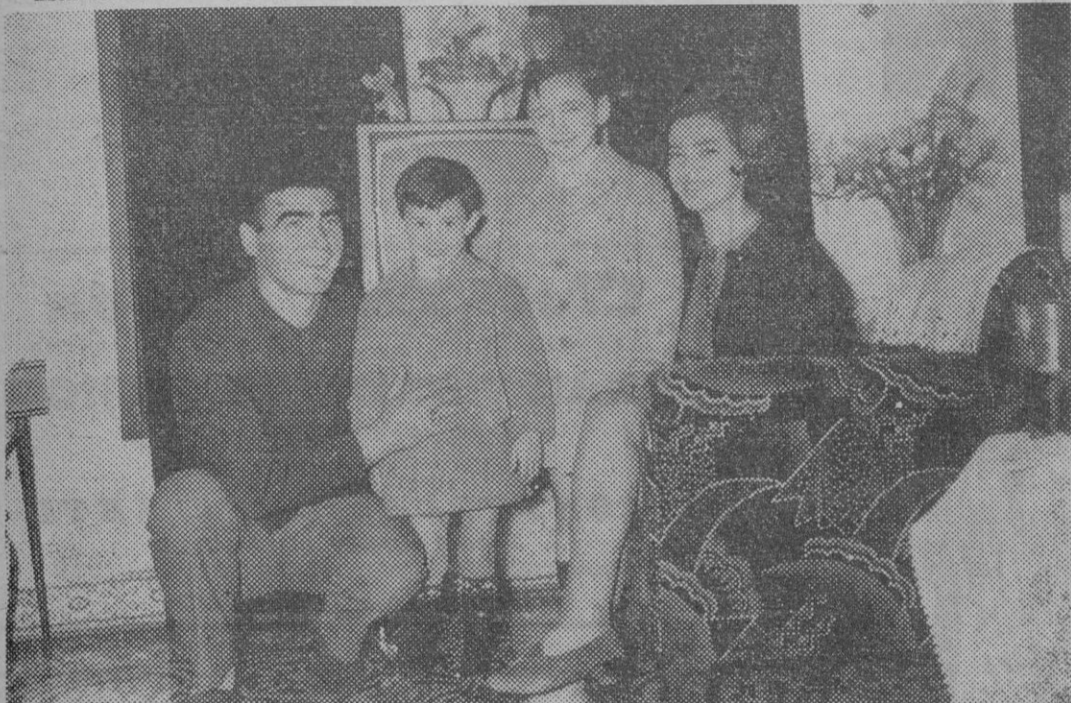
### El salto

Dicen que a quien madruga Dios le ayuda, y Galán, prácticamente madrugaba a diario, ya para trabajar ya para jugar al fútbol. Gracias a esta constancia, se hizo notar mucho, hasta que un día, alguien del Mestalla se fijó más de la cuenta en él, y presentó su nombre como el de un fichaje necesario para el equipo.

Y así fue como Juan Galán se integró en las filas del Mestalla, cuando corría la temporada del 61-62.

Dos años después de su ingreso en el Mestalla, el Destino en forma de Servicio Militar, lo situó en Mallorca; y tuvo la puerta del Real Deportivo Mallorca, abierta de par en par.

Muy pronto se situó en la portería del Mallorca como titular, y empezó a despertar interesantes y sustanciosos comentarios. Pero no por eso olvidó su oficio de planchista, al que podría volver en cualquier momento, puesto que han sido muy pocas las temporadas en que no ha hecho ambas cosas, o sea de planchista y de portero.



TODAVIA NO SON PADRES, GALAN Y SU ESPOSA. LOS DOS NIÑOS CON LOS CUALES POSAN SON VECINOS SOLAMENTE, PERO SE LES QUIERE MUCHO Y VIENEN CON GRAN FRECUENCIA A LA CASA DEL PORTERO.

chas veces. El niño, siempre que ve a varios muchachos jugando al fútbol, pronostica su porvenir. Asegura que él será portero.

—Yo portero. Y la madre tiene que hacer esfuerzos para contenerlo, y evitar que se sitúe en medio de las dos piedras que forman el rudimentario marco.

### EL TIEMPO

Todas esas escenas ocurrían

o sea que los días consigan borrar los ideales infantiles. Esos ideales, a pesar de infantiles, eran muy fuertes, y se mantuvieron. Día tras día, mes tras mes, año tras año.

Y así llegamos al momento en que el pequeño Juan de ayer, que le decía a su madre: "yo portero, yo portero" ya tiene catorce años, y es en realidad portero.

Se sitúa entre los tres palos, y se siente feliz. Dispuesto a dar todo un espectáculo. Con-

piensan que debe aprender un oficio, que deben prepararlo para que sepa defenderse en la vida. Su padre no es amante del fútbol. Le interesa muy poco. Más bien, hay un tío por parte de la madre, que es no sólo aficionado a ver fútbol sino a jugarlo, e influye para que el niño, ya el adolescente no deje de jugar.

Pero han pasado algunos años desde que dejó el colegio. Han pasado varios años desde que su padre, consideró que debía de aprender algo, que fuese más tarde su trabajo de todos los días.

Juan Galán, asiste diariamente a un taller, tiene que aprender el oficio de planchista. Tiene que aprender, sobre todo, a saber cuánto cuesta ganarse las pesetas diariamente.

Y Juan, el pequeño Juan,

### Dr. M. MORA

CONSULTA DE 10'30 a 13 h.  
Calle María Curie, nº 5. - Teléfono 24465  
Para avisos fuera de las horas de consulta:  
CLINICA ROTGER. - Teléfono 16800

## BARBA ROJA



ESTAR EN CASA ES UN PLACER PARA GALAN. JUNTO CON SU ESPOSA, SE DEDICAN A CUIDAR DE LA HUERTA, QUE COMO SE PUEDE APRECIAR, ES BASTANTE BUENA.



## Un campeonato de España de boxeo, en Palma

LO DISPUTARÁN JUAREZ Y RODRIGUEZ II, DE LA CATEGORÍA DE LOS PESOS MOSCA



RODRIGUEZ II

Ayer al coincidir con Han Hasse, el conocido promotor de boxeo, nos dijo:

—Tengo una noticia importante: el próximo día cuatro van a disputar el Campeonato de España del peso mosca, Juárez y Rodríguez II.

—¿Dónde?

—En la Protectora.

—¿Será suficiente el local?

—Tanto el Presidente de la Federación Balear, don Natalio Comas como un servidor, hemos hecho todo lo posible para conseguir un local más grande para tan importante velada. Pero estamos casi obligados a proseguir el fomento del pugilismo en el simpático y coquetón local del Cine Protectora.

—¿Otros combates en la misma reunión?

—Un match Mallorca - Cataluña interregional, entre cuatro catalanes y cuatro palmesanos.

Resumiendo: la velada pugilística más importante celebrada en nuestra capital, en los últimos dos años.

## Mañana dará comienzo la Fase Final del Campeonato de Baleares Femenino

Y el domingo los Torneos Primavera para II División y Juveniles

Mañana, sábado, en la pista del Hoac, dará comienzo la Fase Final del Campeonato de Baleares en la categoría femenina, fase que ha despertado enorme expectación y que promete resultar interesantísima.

Los tres equipos finalistas, o sea Perlas de Manacor y Sindicadas de Palma, campeón y subcampeón de Mallorca respectivamente, juntamente con el Campeón de Ibiza, serán los que se disputarán el derecho de representar a nuestra provincia en el Campeonato de España.

La Fase, se disputará todos contra todos, a una sola vuelta y todos los partidos tendrán lugar en

la pista del Hoac, en Son Español. Mañana, sábado, a las nueve de la noche, se disputará el primer partido, enfrentándose Perlas y S. F. Ibiza. El domingo, a las doce y cuarto de la mañana, S. F. Ibiza jugará contra Sindicadas y el lunes, a las nueve, serán Sindicadas y Perlas las que jugarán el último encuentro.

La novedad de esta competición la constituye sin duda alguna el equipo representativo de Ibiza, del que no poseemos ningún detalle, aunque nos suponemos vendrá lo suficientemente preparado, como para ser un tercero en discordia en esta lucha por el título regional.

Por lo que se refiere a los dos equipos mallorquines, podemos informar que han intensificado su preparación y que ambos cuentan con todos sus elementos. Por lo que se refiere a las de Manacor, el pasado miércoles tuvieron un entrenamiento extraordinario, como lo es sin duda el reunirse en torno a una bien nutrida mesa, como premio a haber conseguido el Campeonato de Mallorca.

En fin, que esta fase se presenta con un interés extraordinario y que los tres encuentros a celebrarse prometen verse concurridísimos.

TORNEOS PRIMAVERA

El domingo, darán comienzo los Torneos Primavera, para equipos de II División y para Juveniles y que en esta ocasión se denominarán Trofeos «Bodas de Plata del Patronato». En la competición para II División, participarán todos los mismos equipos mallorquines que ya intervinieron en el pasado

Campeonato de Liga, mientras que en Juveniles habrá tres bajas, que son La Salle, Campos y Felanitx.

En la primera jornada, o sea este domingo, se disputarán tres encuentros con difícil pronóstico, ya que si sobre el papel puede existir cierta superioridad por parte de uno de los dos contendientes, puede quedar absorbida por el hecho de que precisamente son estos equipos los que tendrán que desplazarse.

En II División, el Molnar será visitado por el Perlas y no cabe duda que este encuentro no está decidido ni mucho menos y si no podemos recordar lo difícil que le resultó al conjunto manacorrense el vencer en el pasado Campeonato.

El Palma, será visitado por el Hispania y basta recordar lo nivelados que resultan siempre los encuentros en que intervienen ambos equipos, siendo igualmente difícil de vaticinar el Patronato-Hoac, ya que la ligera superioridad que pueda haber a favor del Hoac, puede quedar compensada por el factor pista propia.

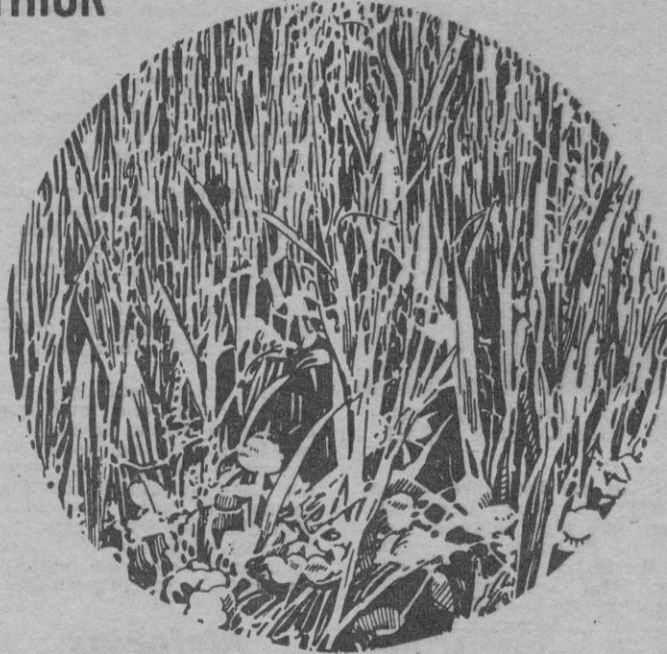
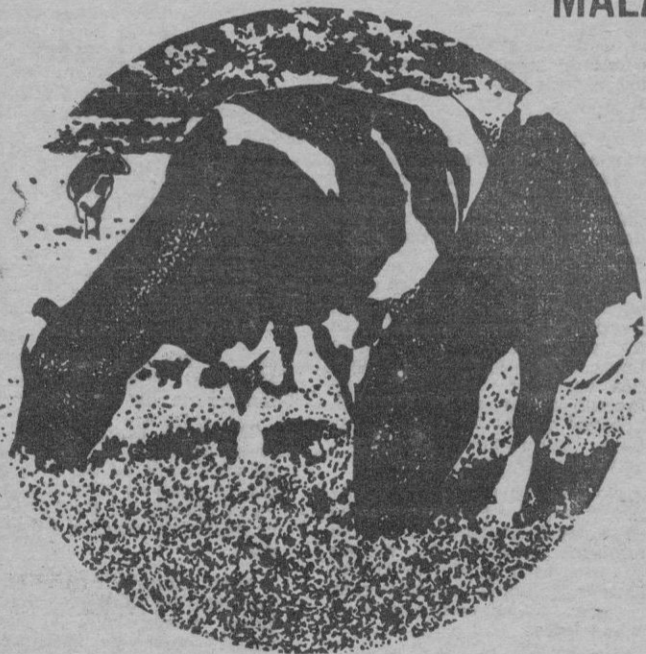
En juveniles, le corresponde descansar al Perlas, siendo también bastante interesantes todos los encuentros a disputar.

Hispania y Patronato pueden volver a ofrecernos un igualado encuentro, al igual que el Carmelitana-Hoac, de máxima rivalidad local, mientras que el Palma puede vencer tranquilamente en Luchmayor, al igual que el Luis Vives, que aún con menos facilidad, ha de vencer también a su visitante Molinar. TONY

CYANAMID

# MALATHION\*

Los insectos prefieren las imitaciones...  
pero el agricultor aplica  
MALATHION



EL MALATHION Cyanamid se aplica y...  
terminó la plaga!

Protege las cosechas y la salud de todos los animales domésticos: por eso MALATHION es el amigo en el que confían plenamente los agricultores.

EFICAZ: MALATHION combate más de 100 especies de insectos que atacan a más de 90 variedades de cultivos agrícolas.

ECONOMICO: MALATHION lo es, gracias a su gran radio de acción insecticida.

INOCUO: MALATHION no ofrece peligro alguno para el hombre y los animales domésticos.

DE SENCILLA APLICACION: MALATHION se aplica en varias formas: polvos y gránulos concentrados emulsificables y con base de aceite, pulverizaciones a presión...

Solicite información a:

**IMPORTADORES REUNIDOS, S. L.**  
Paseo de la Castellana, 13 - MADRID-1

\*Marca registrada de O'-dimetilfosforoditioato de dietilmercaptosuccinato.

...y recuerde que:

Si no es **CYANAMID** no es **MALATHION**

### Club Tiro Pichón

DOMINGO, DÍA 27 A LAS 11 DE LA MAÑANA

### GRAN TIRADA DE PICHON

TERCERA PUNTUABLE DEL GRAN TROFEO OFRECIDO POR

«CONSTRUCCIONES ARTE»

TRES TROFEOS PLATA CLUB  
PICHONES ... 5 DOS CEROS SE EXCLUYEN  
DISTANCIA FIJA 26 METROS.

Comprando PHILIPS en

Casa José Buades

y leyendo **Baleares**

podrá optar a un



SEAT 600-D

Entregue 25 cupones como el presente en la "CASA JOSE BUADES" y se los canjearán por un boleto definitivo.

En su compra PHILIPS en la

Casa José Buades

se le entregarán boletos



Familia PHILIPS  
Familia "PHILIZ"



TELEVISORES PHILIPS 1966  
• Imagen PHILIPS  
• Sonido PHILIPS  
• Estilo PHILIPS







# En junio se doblará el almacén de bombas atómicas en Europa

Nueva York, 24.— (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno, por telex).— El duro cambio de acusaciones y recriminaciones entre Pekín y Moscú, hecho público en las últimas horas, está siendo ampliamente interpretado en los ambientes diplomáticos de las Naciones Unidas, tanto a Occidente como a Oriente del telón de acero, como prueba final y decisiva de que China será abandonada a su destino, cualesquiera sean las consecuencias. No se duda de que a la ruptura de relaciones políticas e ideológicas, seguirá en breve la denuncia del tratado de asistencia militar chino-soviético. En el ámbito del mundo comunista, tanto dentro como fuera del bloque soviético, las consecuencias del divorcio entre Pekín y Moscú parecen deber ser considerables pues harto improbable es —a juicio de serios observadores— que los partidos comunistas puedan dejar de aplicar el corolario que se desprende del axioma ideológico defendido por Moscú y que —en su opinión podría conducir a estos partidos a encauzar sus pasos en un futuro más o menos cercano por las veredas señaladas por el reformismo.

Pero si estos son desarrollos que se esperan en el porvenir —y a los que parece haber apuntado ya el comunista italiano Amendola— lo que mayormente interesa en estos momentos son las consecuencias inmediatas de la rotura entre Pekín y Moscú y sus repercusiones eventuales sobre los acontecimientos en el sur-este asiático y en Asia. La fisura, al parecer irreparable, que se ha abierto en el bloque comunista en su día monolítico, sugiere que China deberá enfrentarse sola con los Estados Unidos si las actitudes recíprocamente adoptadas por una y otra potencia en estos últimos meses conducen a esa confrontación de la que tanto se habla ahora en América y que muchos dan ya por inevitable. A este respecto cabe señalar que Estados Unidos están perfeccionando rápidamente el dispositivo militar establecido en la periferia de China, y al que en los últimos meses han sido urgentemente añadidos nuevas plataformas de asalto aéreas y navales. Día y noche se ha trabajado en las junglas de Malasia y del Vietnam del Sur para establecer nuevas pistas de

## Se perfecciona el dispositivo militar en la periferia de China

vuelo: Día y noche se ha fatigado para abrir nuevos puertos capaces de dar acogida a los mayores barcos, a lo largo de las costas del sureste asiático. A la vez, se han ampliado considerablemente los aeropuertos ya existentes —como, por ejemplo, en Formosa— y se ha llevado a cabo la transformación de buena parte de la flota estratégica aérea americana (los B-52), de aviones de transporte de ingenios nucleares, aparatos capaces de descargar bombas convencionales. Se tiene entendido que el conjunto de estas obras, la transformación de la flota aérea estratégica y la acumulación de los medios y recursos militares necesarios para poder hacer frente a una eventual confrontación con China, quedarán ultimados para finales de esta primavera o principios del verano, es decir, probablemente, para julio o agosto. Y de aquí a junio también se doblará literalmente el número de bombas tácticas nucleares almacenadas en Europa Occidental, con evidente objeto de reasegurar a Alemania y de amonestar a la Unión Soviética contra toda tentación de explotar una crisis en Asia, para plantear eventualmente otra crisis en Europa Occidental.

A la luz de estos desarrollos, interesa subrayar por cierto que la controversia surgida en la OTAN con motivo de la actitud adoptada por el General De Gaulle induce ahora a ambientes oficiales americanos a aventurar que, en caso de conflicto, Francia ya no podría contar con una ayuda automática estadounidense. No parece que el aviso encierre verdaderas consecuencias militares, ya que harto improbable parece ser que Francia pudiera ser coaccionada en una guerra de aislamiento, y ello tanto menos cuanto que está rodeada por países miembros de la OTAN. Más si se parece poder excluir la posibilidad de un conflicto entre París y Moscú en el que América se mantendría a la expectativa, más importancia se atribuye en determinados am-

existencia de la alianza Atlántica, a saber: Que la misión histórica principal de la OTAN, ha sido mantener la paz en el seno de la familia occidental al impedir que, bajo control americano, sus diversos miembros puedan llevarse a la greña como lo hicieron en el pasado, provocando dos guerras mundiales en dos generaciones.

# El aislamiento francés parece que no sobreviviría a De Gaulle

## Una organización militar colectiva es indispensable

PARIS, 24. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín, por telex). En la respuesta que ha dado por carta, el Presidente Johnson al General De Gaulle, sobre las concepciones que les separan en materia de inte-

gración militar dentro de la OTAN, el estadista norteamericano dice al ilustre gobernante francés:

«Vuestro punto de vista, según el cual la presencia de fuerzas aliadas sobre suelo francés, atenta a la soberanía francesa, me deja perplejo, puesto que estas fuerzas, se encuentran ahí por invitación de la propia Francia y según un plan común, establecido para asegurar la seguridad de Francia y sus aliados».

La réplica parece evidente, no hay mas que revisar la historia de los últimos años, para reconocerla exacta en cuanto a los principios pero en cambio, en la aplicación de su mecanismo, las autoridades francesas aclaran que «a pesar de todo», la inquietud del Presidente De Gaulle parece justificada porque, hace apenas un par de semanas, más de cien aviones italianos volaron sobre el espacio aéreo que la legislación nacional reserva, sin pedir permiso a las autoridades locales ni que éstas pudieran controlar la operación. En el marco de las reglas de la OTAN, el hecho no resulta ni ilegal, pero la sensibilidad patriótica, de una independencia celosamente alardeada, apareció en esta ocasión humilladísima, por el efecto de «un cielo cubierto con aparatos militares extranjeros, ajenos a la autoridad propia».

Es el reverso de la medalla: Una independencia garantizada para los ejércitos aliados, se pierde en cuanto éstos poseen más fuerza que los propios. Paradoja de la libertad resguardada merced a potencia ajena.

Al margen resulta evidente que en nuestro tiempo, la organización militar colectiva es indispensable, ante los peligros de una guerra a gran escala. Todas las razones que traten de explicar lo contrario parecen de menor importancia. La guerra futura será de explosión sobre un bloque y si lo encuentra agrietado lo destruirá, únicamente las formaciones monolíticas perfectamente soldadas podrán resistir, y luego vencer.

Considerando esta concepción estratégica, los aliados, por medio del señor Johnson, aseguran al Gobierno francés que aun, en el supuesto de que Francia permanezca mucho tiempo al margen de las responsabilidades atlánticas, «encontrará de nuevo su puesto en el seno de la alianza, el día que decida volver asumir en ella un papel dirigente».

La postura generosa y llena de comprensión, puede que no sea únicamente gesto de paciencia. Entra en lo posible, que los dirigentes de la OTAN, especulen en torno a la eventualidad de una ausencia del Presidente De Gaulle, porque si un día el actual Jefe de Estado, no se encontrase al frente de los destinos del país, cualquier otro que le suceda volverá a encuadrarse, «con armas y bagajes» en el total compendio de la alianza que hoy abandonan. El aislamiento nacionalista francés, no parece probable que sobreviva, al régimen actual.

## UN ALCALDE QUE JUEGA AL RUGBY



NUEVA YORK.— El alcalde de Nueva York, John Lindsay, juega al rugby en el Central Park, y en las fotos lo vemos en dos jugadas.— Telefoto UPI-CIFRA.

# Es obligada a caminar sobre brasas para probar su fidelidad conyugal

Nueva Delhi, 24. (Efe).— Una recién casada de 18 años se halla hospitalizada porque en su aldea, Golapur, la obligaron a caminar por encima de las brasas para probar su fidelidad conyugal.

La joven huyó de su casa después de pelearse con su marido. Cuando regresó, a los pocos días, recibió los 50 zapatazos de rigor. En vistas de que todavía se negaba a explicar su conducta al marido, convocó el Consejo de familia y le fue infligida la prueba de la fidelidad. La policía busca al marido y a los demás que desaparecieron después de que la esposa rebelde fuera rescatada de las brasas.

## ADEMAS DEL ARTE DE CUCHARES PRACTICABA

### EL DE JOSE MARIA

#### «EL TEMPRANILLO»

Washington, 24. (Efe).— Un torero acaba de ser incluido en la lista de los 10 delincuentes más buscados por el F.B.I.

Se trata de Clayton Buick, de 33 años, quien, además de haber torreado en Méjico y Puerto Rico, tiene otras arriesgadas aficiones. Se le acusa de 18 robos a mano armada.

### DA A LUZ SIETE NIÑOS

Bruselas, 24. (Efe).— Una joven muy conocida en los medio sociales belgas dio a luz anoche a siete niños. El parto fue prematuro y todos nacieron muertos.

Los médicos habían anunciado a los padres que iban a tener cuatro niños. Más tarde los rayos X indicaron que se trataba de cinco, pero al fin han sido siete, a los cinco meses y medio de gestación.

El nombre del matrimonio, que según se indicó en el hospital pertenece a la alta sociedad, no ha sido revelado.

## PARA VD. QUE...

- ...NO ESTABA EN PALMA
- ...NO TUVO TIEMPO DE VERLA
- ...ESTABA ENFERMO

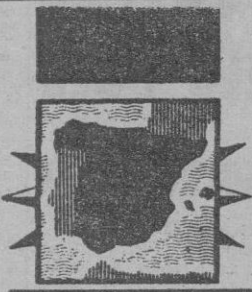
Y para usted que tanto le gustó

# ¡VUELVE!

# EL DIMONI JA NO FA POR A NIGU

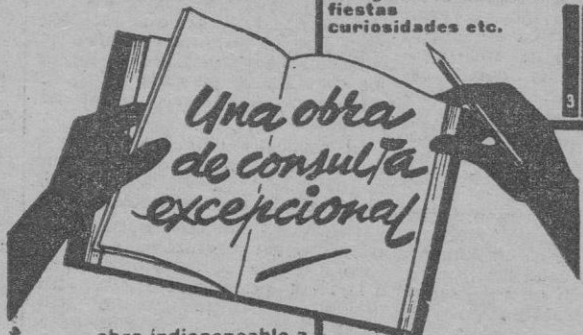
de FRANCISCO FORTEZA

LA OBRA QUE TUVO QUE SER RETIRADA EN PLENO EXITO!



Extensa documentación geográfica sobre los múltiples aspectos naturales, económico-sociales y culturales de la vida española, con amplia información actualizada:

- comunicaciones
- industria-comercio
- agricultura-ganadería
- caza-pesca
- espectáculos-deportes
- monumentos-iglesias
- colegios-universidades
- fiestas
- curiosidades etc.



obra indispensable a

- empresas industriales comercio
- entidades científicas
- centros docentes
- comunidades religiosas
- diputaciones ayuntamientos
- centros militares
- organismos oficiales
- bancos y compañías de seguros
- agencias de turismo
- escritores

Y en general a todas las personas que requieran datos concretos y seguros sobre las realidades nacionales.

## DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPAÑA

al contado: 6.120 pts.

# 17

lomos

EDICIONES DEL MOVIMIENTO

OBRA COMPLETA, ya editada, que consta de 17 volúmenes de unas 800 páginas cada uno, editados pulcramente, en formato de 16 x 22, con cubierta a dos colores.

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA o en Gaztambide, 59 - Telef. 243 00 01 - MADRID-15

## HOTELEROS - BARES - RESTAURANTES CHALETS Y CASAS PARTICULARES FRISO FRISO FRISO

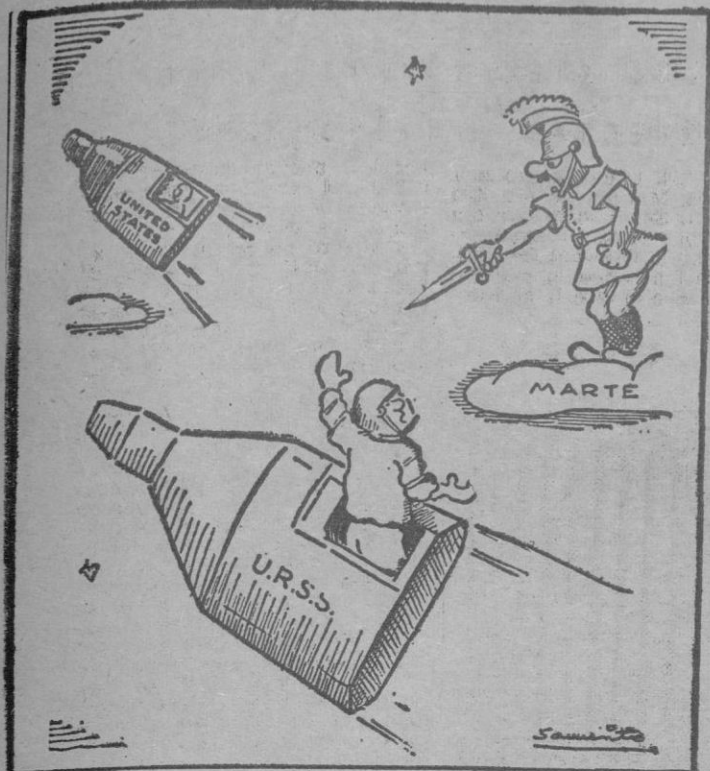
EN UNAS HORAS

forraremos su ducha, baño, cuarto de aseo, con la garantía de no tener que pintar nunca ni ver humedades

### GRAN ECONOMIA

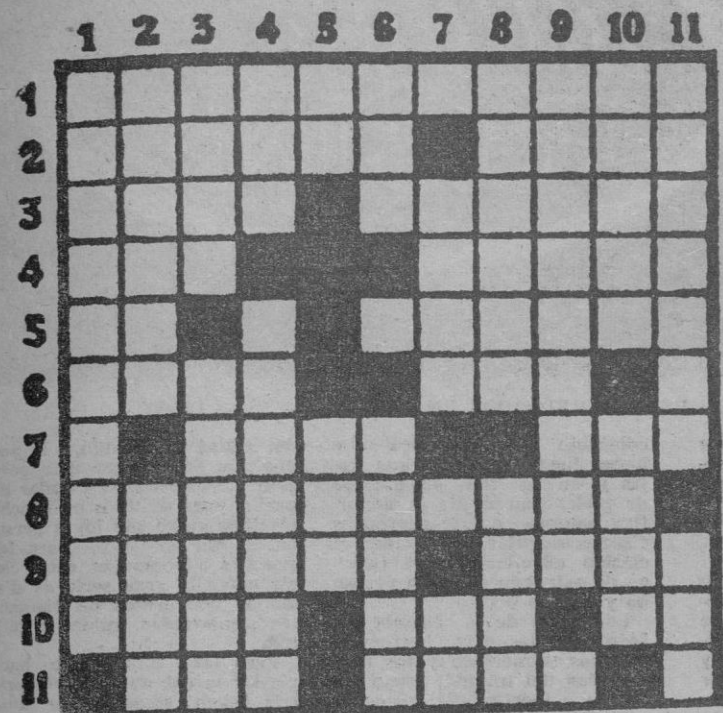
Pida una demostración sin compromiso y vea la exposición en BLANQUERNA, 25  
Teléf. 51354, Av. CONDE SALIENT, 47  
Teléfono 13845 y Avda. Jaime III, 17  
Tel. 15476

Distribuidor exclusivo: **F. Gayá**



—¡Me adelantó sin pedirme paso y por la derecha!

CRUCIGRAMA



Horizontales. — 1: Atajaremos. — 2: Nombre de mujer en plural. — 3: Maña. Perfeccionan. — 4: Corriente de agua. Localidad de Zaragoza. — 5: Al revés, plata. Consonante. Al revés humedad. — 6: Signo de multiplicar. Reza. Vocal. — 7: Consonante. Al revés, sin compañía. Título etíope. — 8: Todos están en unas tablas y sirven para hacer operaciones con números. — 9: Atrevidos. Nombre. — 10: Nombre. Nota. — 11: Artículo. Al revés, río. Consonante.

Verticales. — 1: Estirarlos. — 2: En plural, tribunal donde se tratan los negocios contenciosos. Al revés, apellido. — 3: Prefijo que indica ocho. Abonara lo que debe. — 4: Demuestra alegría. Que tiene gracia. — 5: Letra árabe. Metal. — 6: Agarradero. Vocal. Roban. — 7: Consonante. Canción portuguesa. Negación. — 8: Eludir un peligro. Posesivo. — 9: Gobernaron. Vocal. — 10: Al revés, puesta de un astro. Campeones. — 11: Hacemos ruido. Río.

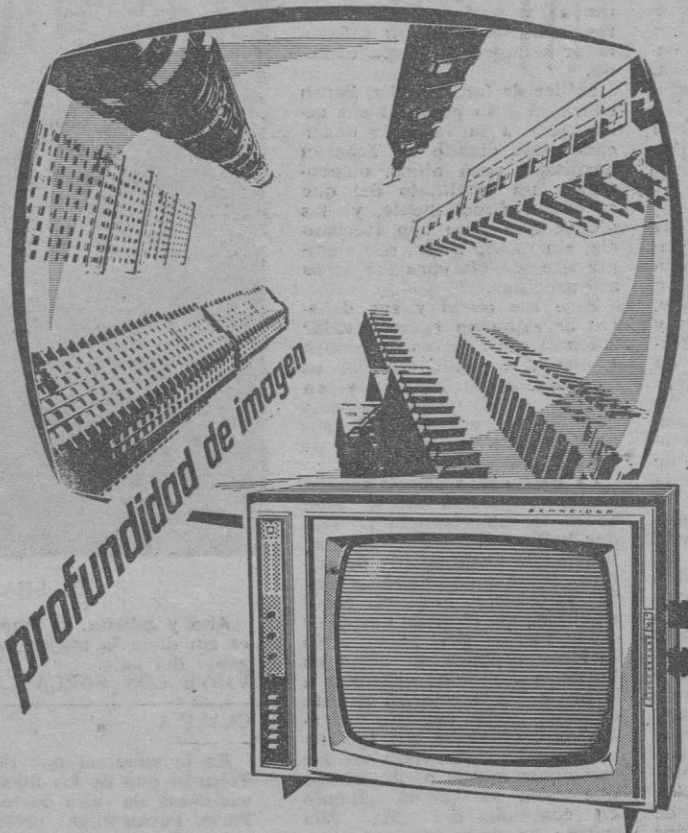
SOLUCION  
 Horizontales. — 1: Acotaremos. — 2: Lucías. Vaso. — 3: Arte. Altman. — 4: Río. Ateca. — 5: Al revés, ág. S. — 6: Signo de multiplicar. — 7: Al revés, mojada. — 8: Aspa. Ora. — 9: Atrevidos. — 10: Nombre. — 11: Artículo. Al revés, río. Consonante.

Verticales. — 1: Estirarlos. — 2: En plural, tribunal donde se tratan los negocios contenciosos. Al revés, apellido. — 3: Prefijo que indica ocho. Abonara lo que debe. — 4: Demuestra alegría. Que tiene gracia. — 5: Letra árabe. Metal. — 6: Agarradero. Vocal. Roban. — 7: Consonante. Canción portuguesa. Negación. — 8: Eludir un peligro. Posesivo. — 9: Gobernaron. Vocal. — 10: Al revés, puesta de un astro. Campeones. — 11: Hacemos ruido. Río.



—Estaban muy tranquilos después de fumar la pipa de la paz; pero con eso del cáncer llevan cinco días sin fumar.

JORTINAS CONTRA EL SOL  
**SOLOSTOPP en PLASTYGOM**  
 LONJETA. 23 TELEFONO 24862



Es una característica que distingue a SCHNEIDER. Las imágenes "se salen" de la pantalla. Dan sensación de profundidad. SCHNEIDER consigue una imagen extraordinariamente nítida, de contornos precisos. La sonoridad de un SCHNEIDER hace ambiente, produce una auténtica sensación de "presencia". El sonido es brillante, limpio; un regalo para el oído. Por algo SCHNEIDER utiliza los componentes de más calidad y precio del mercado europeo.

En el primer programa (VHF) o en el segundo (UHF), SCHNEIDER es el televisor de más calidad.

*c'est toujours le meilleur*  
**SCHNEIDER**  
 El televisor para ahora y para siempre

- DISTRIBUIDORES PARA BALEARES
- MIGUEL MUT AMENGUAL - Avda. Conde Sallent, 25-27, y San Miguel, 232-234 ● ESTABLECIMIENTOS AUGUSTA - Reina M<sup>a</sup>. Cristina, 26 ● INDUSTRIAS LUXAN - Archiduque Luis Salvador, 7 ● CASA BUADES - A. Roselló, 88 ● MIGUEL BARCELO ORTEGA - Héroes de Manacor, 17 ● PABLO BUJOSA Barón de Pricopar, 12 - PALMA DE MALLORCA
  - INDALECIO MARTINEZ - Guasp, 52 - Coll del Rebasá (Mallorca)
  - PABLO SALVA BARCELO - Obispo Taxaquet, 17 - Lluçmayer (Mallorca) ● ALMACENES CALDENTY - Bosch, 2 - Manacor (Mallorca) ● ANTONIO PONS COLL - Virgen del Carmen, 3 y 5 Ciudadela (Menorca) ● IBIMA, S. A. - Rimbau, 1 - Ibiza

SCHNEIDER Radio-Televisión. 12, Rue Louis Bertrand, IVRY (Seine). Aravaca, 20 - MADRID

**TEQUIPO INTELLECTUAL**  
 ¿Habría sabido usted contestar a estas preguntas?

Segunda fase del concurso intelectual patrocinado por Libros «Ereso», que finalizará el día 31 del corriente mes de marzo. Por cada pregunta clave cuya respuesta sea exacta se concederá un punto. El lector que mayor puntuación alcance al final de la fase será el ganador del lote de libros de la colección Austral donado por Libros «Ereso». En caso de empate entre dos o más concursantes, se procederá a sorteo.

Las respuestas podrán enviarse a partir del día 1.º de abril y hasta la veintiuna horas del siguiente día 5, cierre de la admisión.

**HISTORIA**  
 (1) A una familia española pertenecieron dos Papas. ¿Qué familia era y cómo se llamaron los Papas?

**LITERATURA**  
 (2) Cómo se llamaba Voltaire?

**BEBIDAS**  
 (3) Existe un vino español y una infusión que llevan el mismo nombre. ¿Qué nombre?

**DEPORTES**  
 (4) ¿Podría decirnos, si es usted aficionado al de nuevo pujante deporte hípico, cuál fue la mejor media kilométrica registrada en Palma en 1947?

**CINE**  
 (5) «La quimera del oro», de Chaplin, ha sido repuesta varias veces y aún corre una copia de éste film clásico. ¿En qué año fue filmada «La quimera del oro»?

**RESPUESTAS**  
 (1) La familia de los Borja, que en Italia se llamó Borja. (2) Francisco-María Arce. (3) Manzanilla. (4) La de 1923, conseguida por el caballo francés «Titan M» y por el mallorquín «Imeto». (5) En 1925.

**PREGUNTA CLAVE**  
 ¿Qué nombre recibe un mes lunar mahometano durante el cual ayunan los hijos de Mahoma?

Respuesta .....

Nombre y domicilio del concursante .....



—¡Aquí hay muchas faltas, pero tiene usted un modo tan encantador de comerse las haches!

**INOXCROM junto a usted**



...en los negocios

Cierre un buen negocio con una buena pluma. La estilográfica INOXCROM le garantiza ya el primer buen negocio... haberla comprado.

**INOXCROM**  
 Reflejará su personalidad



# LA EMPERATRIZ HACE LA COMPRA POR SI MISMA EN EL «SELF-SERVICE» DE TEHERAN

Los domingos, a las cuatro de la tarde, hay poca gente en Irán-Super, el «self-service» al que vienen a comprar los europeos que viven en Teherán y algunos iraníes, puesto que si bien los precios son más elevados que en otras partes, tienen la ventaja de estar indicados en cifras comprensibles.

Una mujer alta y morena, vestida con una estricta elegancia, empuja su carrito. Pasa por la caja, paga rápidamente y se dirige al «Rolls» sin placa de matrícula que la espera ante la puerta. Dos clientes europeos llegan, se apartan para dejarle paso, respetuosamente. Son más fisonomistas que las cajeras y han reconocido a la emperatriz del Irán, que ha venido sencillamente, de incógnito, a hacer algunas compras. La reina se para y con toda sencillez inicia una conversación con ellas, interesándose por la profesión de sus maridos, por su salud y preguntándoles si les gusta el Irán.

Así es la emperatriz. La belleza, pero también la sencillez y la afabilidad, figuran entre los dones que las hadas depositaron en la cuna de la pequeña Farah el día de su nacimiento, el 14 de octubre de 1938, en Teherán.

## UNA EDUCACION OCCIDENTAL

Es hija única del coronel Diba, del ejército imperial iraní. Mimada, como se puede suponer, por sus padres, Farah recibió, sin embargo, una cuidadosa educación. Primero, fue alumna de las Hermanas y después realizó sus estudios secundarios en el Instituto Razi de Teherán, en el que obtuvo el título de bachiller en Ciencias Naturales, en el tema que ella prefería. A continuación fue a París, donde siguió los cursos de la Escuela de Arquitectura hasta la obtención del diploma. Después, al obtener una de las becas del Gobierno iraní, Farah se matriculó en la Escuela Francesa de Bellas Artes.

Durante sus vacaciones, que pasaba con su familia en Teherán, conoció por casualidad al Sha; fue el flechazo. Un año

**Es proverbial su sencillez, hasta el punto de que se niega a permanecer sentada si no lo hacen personas de más edad**

Educada en París y en Bellas Artes principalmente, su cultura occidental le permite dedicarse personalmente a la educación de sus hijos, sin descuidar sus deberes de Reina y ama de casa

más tarde (ya repudiada Soraya que no le podía dar hijos) el soberano se casaba con ella.

Y, como sucede en los cuentos de hadas, tuvieron muchos hijos. Un niño que ahora tiene cinco años y se llama Reza, que es el príncipe heredero. Una niña, Farahnaz, nacida tres años más tarde. La Corte espera otro feliz acontecimiento para esta primavera.

## UN CORAZON SENCILLO

Pero la emperatriz Farah ha conservado la sencillez, la bondad, el corazón de la alumna que aún recuerda con emoción a sus antiguas maestras. Hoy, los papeles se han cambiado y a veces son los antiguos profesores los que acuden a su ilustre alumna para resolver sus problemas... humanos. La acogida que reciben es invariablemente comprensiva, incluso amistosa y, en la medida de lo realizable, siempre seguida de afectos.

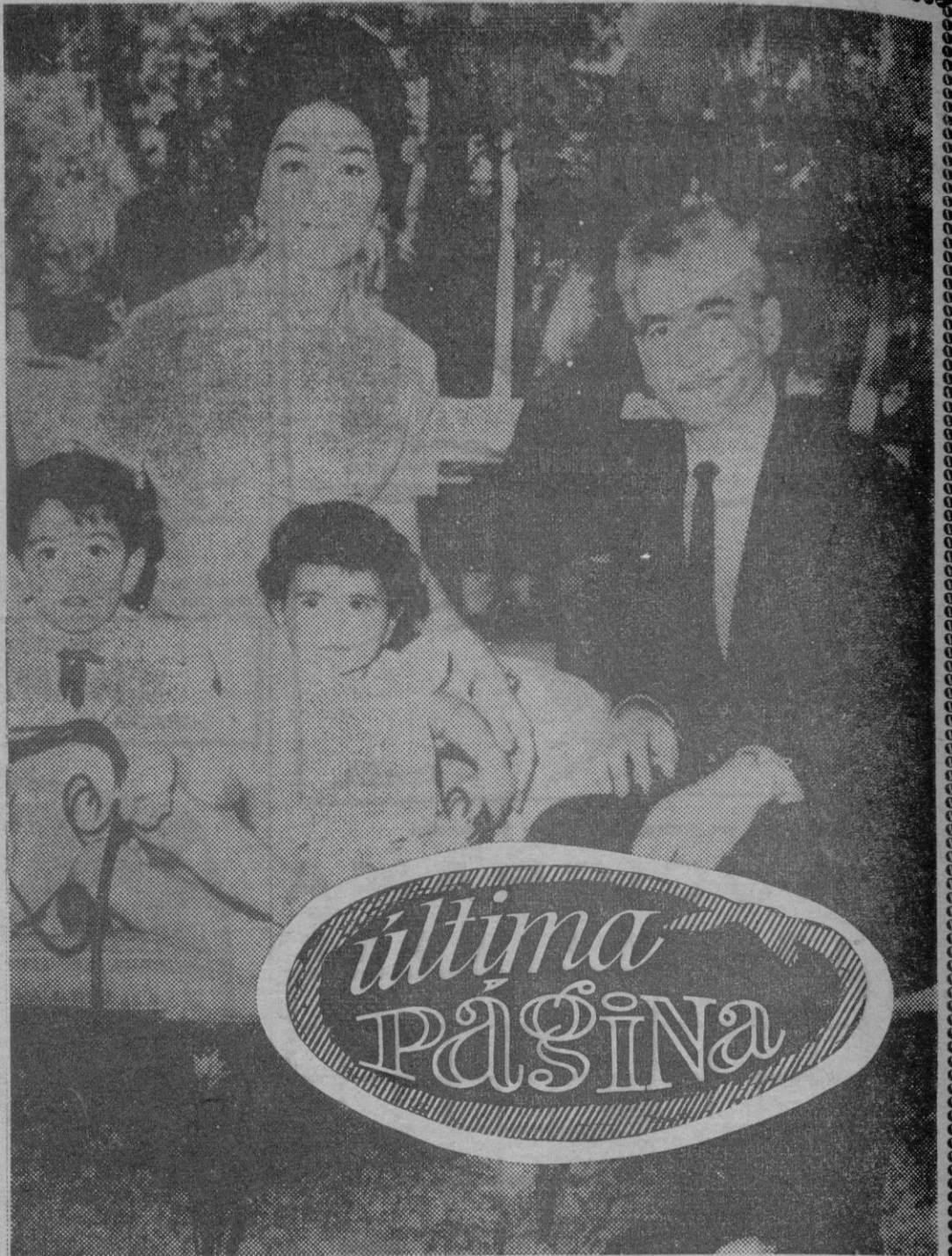
La primera vez que tuvo ocasión de ver a la emperatriz Farah fue en diciembre de 1962. Presidía la inauguración de una biblioteca. En ese momento, estaba esperando a la princesa Farahnaz, que naciera tres meses más tarde. Había un sillón que había sido preparado para ella frente a toda la asistencia que estaba en pie, y pese a que la ceremonia duraba más de lo previsto, la emperatriz se negó obstinadamente a sentarse, diciendo que había muchas personas de más edad que ella y que todos deberían estar igualmente sentados.

Esta sencillez es característica de la emperatriz en todas las ocasiones, ya que se trate

de gentes sencillas o de grandes personalidades. Sabe dirigirse tanto a los humildes como a los sabios más eminentes, haciendo que su interlocutor siempre se sienta cómodo.

Madre de familia feliz, Farah consagra gran parte de sus actividades a la infancia desdichada. Ha creado en Teherán hospitales para niños, dispensarios, un orfanato del que se ocupa directamente, y las visitas que hace con frecuencia, sin previo aviso, son siempre una alegría para los niños allí acogidos.

Pero sus obras y sus deberes de reina no hacen olvidar a Farah sus deberes de esposa y madre. Su vida familiar en los palacios de Teherán y, en verano, en Chemirán, es muy sencilla: la educación de sus hijos y sus ocupaciones de ama de casa. La emperatriz Farah es una mujer deportista y, si bien ahora ha abandonado el «volley ball» y el balonmano, que practicaba asiduamente de soltera, sigue apasionándose por la natación y por el esquí acuático, en el mar Caspio y en la piscina del palacio. En invierno practica el esquí en las altas montañas próximas a Teherán. Es muy hábil en este deporte, según me han contado los campeones que han tenido ocasión de verla en las estaciones suizas o austriacas que visita de vez en cuando en compañía del Sha. Ella misma ha dado las primeras lecciones de descenso a sus dos hijos que, pese a su corta edad, acompañan frecuentemente a sus padres en las pistas de esquí.



EL SHA Y SU ESPOSA, REUNIDOS EN FAMILIA. — (Foto Cifra)

Alta y esbelta, la emperatriz es sin duda la mujer más elegante del país.

## VISTE CON ELEGANCIA

### CLASICA

En la sucursal que tiene en Teherán una de las más famosas casas de alta costura de París, Farah elige preferentemente los conjuntos clásicos y parece tener predilección por los tonos pastel. Como el protocolo exige que la emperatriz no aparezca en público con la cabeza descubierta, tiene una

colección de sombreros que hacen juego con todos sus trajes y, en invierno, sus abrigos de pieles van desde la deportiva pantera a los suntuosos visones salvajes, sin olvidar el clásico «Bretschwanz» (abrigo de astracán con rizo pequeño y mucho brillo).

Las joyas de la corona del Irán son las más hermosas, las más numerosas y las más variadas del mundo, cuya fabulosa e inestimable colección está depositada en las cámaras acorazadas del Banco Central para garantizar la mone-

da. Todas ellas están a la disposición de la emperatriz, pero ésta prefiere usar un collar de perlas y un anillo o un broche elegidos entre sus joyas personales. Sin embargo, para las grandes ceremonias debe elegir entre la gran serie de diademas y aderezos de diamantes, esmeraldas, rubíes y zafiros.

Pero todo esto no le hace perder la cabeza, y la emperatriz Farah sigue siendo ante todo una mujer sencilla, la «Primera Dama» del Irán.

GERARD DE BROIN



El tiempo transcurrido desde que nos propusimos comentar a nuestro modo el libro «La prole» de Juan Bonet, nos ha acuciado la necesidad de hacerlo. A veces se escribe de compromiso, como hace el poeta al que de rondón se le pide un madrigal. El madrigal, lo que se dice un madrigal, ciertamente, no sale. Pero el compromiso que ondeaba en el aire de la inquietud, a través de unos rípios, ha quedado disuelto como en agua un terrón de azúcar y así la paz ha vuelto al corazón del poeta.

En el caso de «La prole», al contrario, sin estímulo ajeno, cuando se ha estado cerca de los niños y esa nueva ciencia llamada Paidología se ha hecho adulta, Juan Bonet se alza con un magisterio no sólo sorprendente y fecundo, sino que aun siendo tan y tan sentimental, no es menos ejemplar. En realidad, los grandes observadores de la actividad infantil han sido los más grandes sentimentales, comenzando por Pérez, antes que por Rousseau. El escritor ginebrino, con todo su afán, puesto al servicio de un nuevo arte de educar, muestra un fallo irreparable y su «Emilio» es la prueba. Su observación no se refiere a su pupila como padre, sino a su recuerdo de niño resentido, y

## Sobre «LA PROLE», libro de infantes

A Juan Bonet

que hace injuria a los niños del mundo al llevarse a sus propios hijos a la inclusa.

El gran Pérez es un fastuoso antecedente de Juan Bonet, observador de la infancia. No se trata de aquel Pérez, Alonso de nombre y continuador de la «Diana», pedante y doctor, todo en una pieza, erudito indigesto y tan pedestre. El nuestro, es francés, mucho más moderno, ameno como el Señor de Montaigne y tan afectivo como un Pestalozzi, con un ojo de antilope y que como un sencillo narrador y observador, pone también las bases de esa ciencia tan maravillosa como es la del íntimo conocimiento de los niños.

¿Es que los niños tienen intimidad? Es la primera sugerencia que provoca el libro de Juan Bonet. Parece que el niño, cuyo fondo emotivo es lo último que aparece en su organización anímica, con toda su veledad y fervor superficial, ha de estar exento de intimidad. Pero Juan Bonet deriva su entusiasmo por sus hijos a todos los niños del mundo, al revés de Rousseau, y muestra que todo es íntimo en el niño porque todo en él es espontáneo.

Gracias al niño, viene a decirnos Juan Bonet, intimidad es igual a espontaneidad y todos los niños son únicos y son iguales en su imponente matización y variedad. En este sentido, «La prole» constituye una reivindicación del pequeño como ser seriamente sentimental.

Pero Juan Bonet reivindica también al padre. Se trata de ese padre, no pedagogo, no sabio, no conocedor de ninguna norma infantil, no un padre sapiente, en una palabra, y que sin embargo acierta en la conducción de sus hijos, guiado por un sentido intuitivo y casi biológico.

¿Cómo es posible que acierte? Si el padre admite que el quehacer infantil es una pura y respetable espontaneidad y un delicioso movimiento instintivo, habida cuenta que para el niño comienza por ser el padre el hombre más grande de la tierra, la misión paternal no es de limitación prohibitiva, típica actitud de padres que fracasan, sino de grandes guardianes de sus hijos, más que de maestros.

Otra lección espléndida puede entreverse de «La prole». Juan Bonet, en efecto, es lo contrario del hombre intelectualmente complicado, en cuanto al estilo. Su lógica es intuitiva y Bergson ya ha demostrado que eso es posible como dos y dos son cuatro. Se ha confesado lejos del idealismo, cosa que ha reite-

rado hace pocas semanas, con lo cual se adivina que por muchas aspiraciones que tuviera no podría pretender nunca el Nobel; que frente a los grandes escritores, a Baroja es a quien admira más, entre la última generación, lo cual no impide alguna grogueria injertada en Jardiel.

Es que además es humorista. Pues bien ¿ha caricaturizado a los niños? En este punto, parece que Bonet nos reconviene. ¿Es que se puede caricaturizar a la infancia? En efecto, los niños son incompatibles con la caricatura porque en ellos se da un conjunto en que la realidad se confunde con la fantasía, la más fascinante, la más noble, la más irreal o la más exagerada.

Juan Bonet demuestra que, en cuanto al niño, toda aventura que pueda correr el esperpento será una pura desgracia. El niño es ingenuo, instantáneo y hasta su error se convierte en juego imaginativo. La mentira y la verdad, el cuento y la historieta, su seriedad y su juego, en él todo es igual. ¿Dónde puede estar, incluso, lo ridiculizable? Hasta el niño puede salvar al padre en la caricatura. Puede un embajador exaltar a Napoleón ante su soberano, por haberle encontrado jugando a gatas con su hijo sobre las alfombras de las Tullerías.

Una lección, nos ha dado además Juan Bonet: ha escrito un libro para todos. Cualquiera de los capítulos puede figurar como un trabajo de seminario, o al frente de una revista infantil, o en un libro de puro pasatiempo, o en una página literaria. «Sus niños» salvo poquísimos capítulos, están encuadrados en la deliciosa edad parvular. Sus niños «no acaban de nacer», porque ya están dotados de elementos adultos para que veamos, en ellos, al padre de los hombres de mañana, y a los sin malicia, a los que no pueden ser aún instruidos, a los que llevan una carga de nobleza, aquellos que gustan de ir a pie para luchar: tales son los infantes. La voz «infante», aún poco usada para quienes no han cumplido lo siete años, en castellano es también legítima y dos veces egregia, es un libro de amenidades; pero también «un documento» como con acierto se proclama a «La prole» en «Papeles de Son Armadams», de enero, y algo así dijo Miguel Arbona en su prólogo de «Els nins» —el mismo son en su primer tambor— y nosotros añadiríamos, que incluso puede ser una lectura afable y útil en una clase profesional, cosa que probaremos.

Antes del primer capítulo, el autor recoge una definición de la palabra «proletario» según don Miguel de Unamuno: «Proletario es aquel que tiene prole». No es ciertamente la definición de Marx; pero la auténtica que corre por Europa no es la unanimitaria sino es otra: «Es el que no tiene más porvenir que sus hijos».

Yo diría sin temor a errar, amigo Juan Bonet, que «La prole» contiene el porvenir de su autor; en este caso, un proletario auténtico, y además, envidiable.

JOSE ENSENAI